

taurus

ALPATEC 

BOREAL 16CR

Ventilador

Ventilador

Ventilador

Ventilateur

Ventilator

Ventilatore

Ventilador

Ventilator

Wentylator

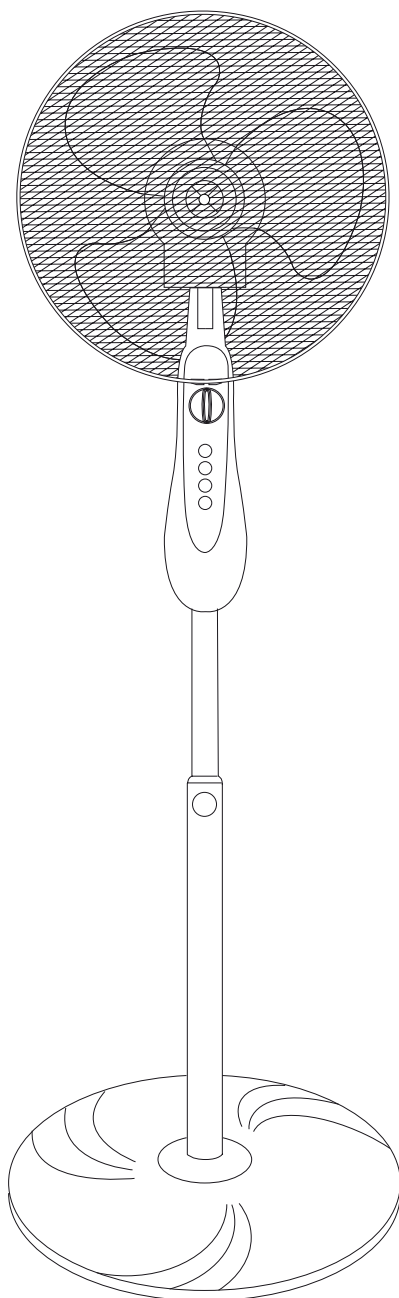
Ανεμιστήρας

Вентилятор

Ventilator

Вентилятор

مروحة



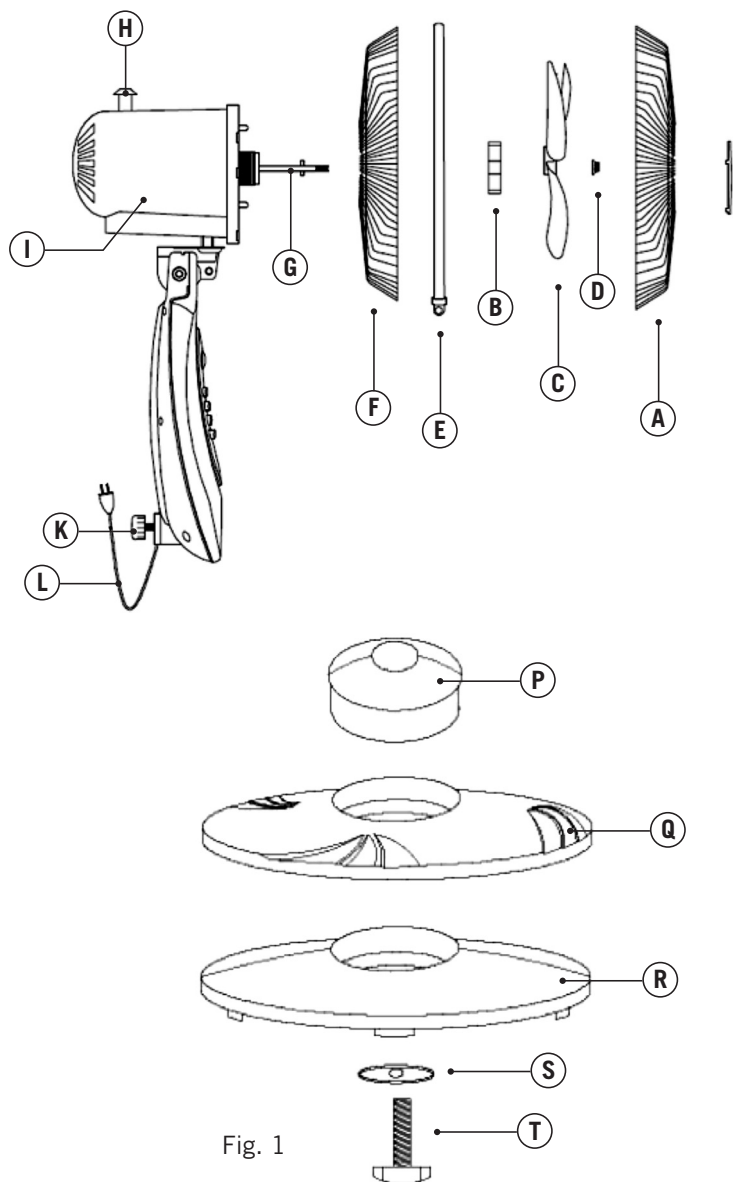
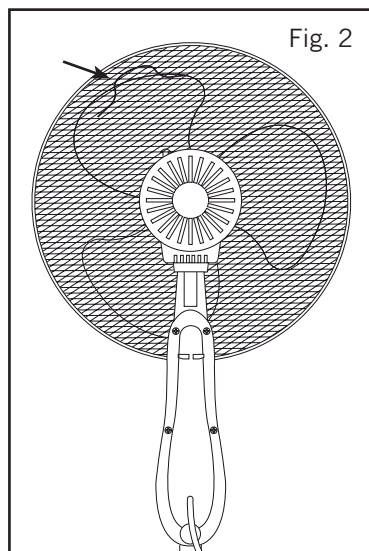
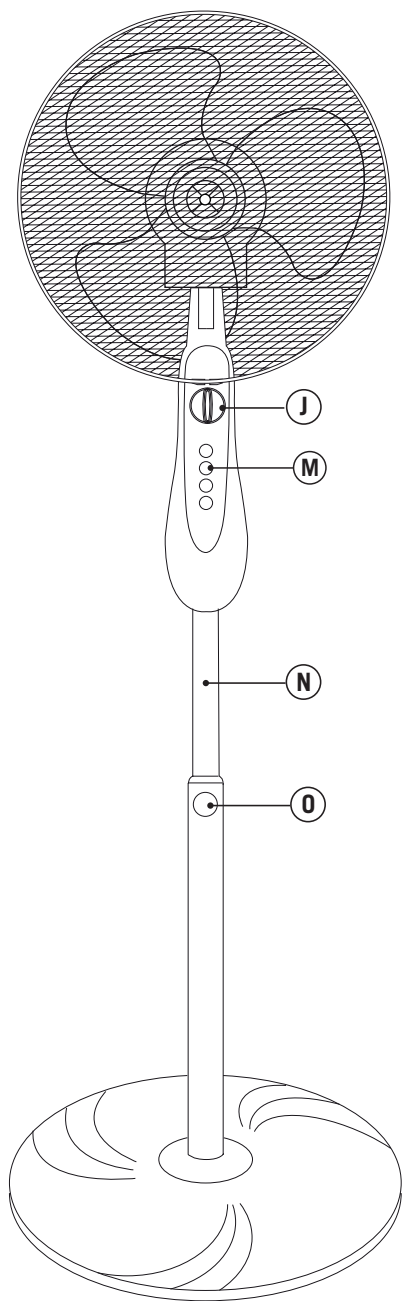


Fig. 1



Español

Ventilador

Boreal 16CR

Distiguuido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS. Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

DESCRIPCIÓN

A Reja frontal
B Tapa cuchillas
C Hélice
D Tuerca reja
E Anillo reja
F Reja posterior
G Eje motor
H Mando oscilador
I Alojamiento motor
J Temporizador
K Pulsador encendido
L Cable de corriente
M Compartimento botón encendido
N Tubo extensible
O Bloqueo tubo
P Tapa de plástico pequeña
Q Tapa de plástico grande
R Base
S Chapa metálica
T Tornillo

Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas con falta de experiencia en el manejo del mismo, siempre que

actúen bajo vigilancia o habiendo recibido instrucciones sobre el manejo seguro del aparato y entiendan los posibles riesgos.

- Los niños no deben realizar operaciones de limpieza o mantenimiento del aparato a menos que tengan la supervisión de un adulto.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Comprobar que el ventilador está desconectado de la corriente antes de iniciar cualquier operación de instalación o montaje.
- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Asegurarse de que el ventilador está desconectado de la corriente antes de quitar la protección.
- Si la conexión a la corriente está dañada, debe sustituirse. Llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.
- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente provista de toma de tierra y que soporte

como mínimo 10 amperios.

- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
- ADVERTENCIA: A fin de evitar un sobrecalentamiento, no cubrir el aparato.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañados.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- ADVERTENCIA: Mantener el aparato seco.
- ADVERTENCIA: No utilizar el aparato cerca del agua.
- No utilizar el aparato en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.
- No utilizar el aparato con las manos o los pies húmedos, ni con los pies descalzos.
- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desconectar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- Este aparato no es apto para su uso en el exterior.
- El cable de alimentación debe ser examinado regularmente en busca de signos de daño, y si está dañado, el aparato no tiene que usarse.
- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No tocar las partes móviles del aparato en marcha.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- Utilizar las asas del aparato para sostenerlo o

desplazarlo.

- No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
- No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.
- Verificar que las rejillas de ventilación del aparato no queden obstruidas por polvo, suciedad u otros objetos.
- Mantener el aparato en buen estado. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al buen funcionamiento del aparato.
- No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.

SERVICIO:

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

INSTALACIÓN

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Comprobar que el ventilador está desconectado de la corriente antes de iniciar cualquier operación de instalación o montaje.
- El aparato debe funcionar con su base acoplada.

MONTAJE DE LA BASE:

- Acoplar la base al tubo (N) y fijarlo con los tornillos suministrados (Fig. 1). (Solamente para los modelos con columna)
- Colocar la tapa de plástico pequeña (P), la tapa de plástico grande (Q) y la base (R) del tubo (N) según muestra la Fig. 1.)
- Para montar la base, colocar el aparato boca abajo.
- Fijar la base mediante las palomillas suministradas (Fig. 1).
- Volver a dar la vuelta al aparato y comprobar el buen funcionamiento de la base.

MONTAJE DE LA REJA Y LA HÉLICE:

- Aflojar la tuerca de la reja de plástico de la parte frontal del alojamiento motor girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Situar la reja trasera (F) junto a la parte frontal del alojamiento motor (I) con el mango en la parte superior, asegurándose de que las clavijas de posicionamiento del alojamiento motor encajan debidamente en los orificios de la reja trasera.
- Apretar la tuerca de la reja (D) girándola en el sentido de las agujas del reloj, procurando no ejercer demasiada presión.
- Presionar la hélice (C) del ventilador contra el eje motor (G), posicionando la ranura de la parte trasera de la reja sobre el perno de arrastre que atraviesa el eje motor.
- Comprobar que la hélice rota correctamente.
- Atención: si la cuchilla se mueve demasiado mientras el ventilador está en funcionamiento, habrá que cambiar la posición de la ranura de la hoja en el eje motor.
- Apretar la tapa de la cuchilla (B) girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Situar la reja frontal (A) frente a la reja posterior (F) y seguidamente utilizar el anillo de la reja (E) para acoplarlas, insertar el tornillo en el orificio del anillo de la reja y atornillar con un destornillador.

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Retire el film protector del aparato.
- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

USO:

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Poner el aparato en marcha, accionando el uno de los botones selectores de velocidad.
- Orientar el difusor del aparato para dirigir el flujo de aire hacia la dirección deseada.
- Para evitar un arranque demasiado brusco, recomendamos efectuar la puesta en marcha con el mando selector de potencia situado en su posición mínima, y progresivamente una vez el aparato ha arrancado, situarlo a la zona de potencia deseada.

FUNCIÓN TEMPORIZADOR:

- Es posible controlar el tiempo de funcionamiento del aparato.
- Para programar el tiempo de funcionamiento del aparato, simplemente seleccione un intervalo de funcionamiento de 0 a 60 min girando el botón temporizador (J).
- Cuando el período seleccionado se haya agotado, el ventilador se apagará automáticamente.

FUNCIÓN OSCILACIÓN:

- La función oscilación permite dirigir el flujo de aire que sale del aparato para que vaya cubriendo alternativamente y de modo automático un radio de hasta 75°.
- Para activar esta función, pulsar el mando oscilador (H).
- Para desactivarla, realice la operación inversa.

AJUSTE DE LA ALTURA

- Para ajustar la altura del aparato, desactivar el bloqueo del tubo (O), situar el aparato a la altura deseada y volver a fijar el tubo con el botón de bloqueo (O).

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Apagar el aparato utilizando el selector de velocidad.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato.

ASA DE TRANSPORTE

- Este aparato tiene un asa en la parte superior para poder transportarlo de manera fácil y cómoda (Fig. 2).

LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor ph ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.
- Secar todas las piezas antes de montar y guardar el aparato.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA PRODUCTOS DE LA UNIÓN EUROPEA Y/O EN CASO DE QUE ASÍ LO EXIJA LA NORMATIVA EN SU PAÍS DE ORIGEN:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Los datos siguientes hacen referencia a las características de ecodiseño del aparato:

BOREAL 16CR		
Caudal máximo del ventilador (F)	1422	m³ /min
Potencia utilizada por el ventilador (P)	45	W
Valor de servicio (SV) (de acuerdo a IEC 60879)	36.5	(m³/ min)/W
Consumo de energía en modo de espera (PSB)	0	W
Nivel de potencia acústica del ventilador (LWA)	59	dB(A)
Velocidad máxima del aire (c)	4.4	m/seg

Este aparato cumple con la Directiva 2006/95/EC de Baja Tensión, con la Directiva 2004/108/EC de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EC sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

Català

Ventilador

Boreal 16CR

Benvolgut client,

Us agraïm que us hàgiu decidit a comprar un producte de la marca TAURUS.

La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, i el fet d'haver superat les normes de qualitat més estrictes, us garanteixen una satisfacció total durant molt de temps.

DESCRIPCIÓ

- A Reixa frontal
- B Tapa ganivetes
- C Hèlice
- D Cargol reixa
- E Anell reixa
- F Reixa posterior
- G Eix motor
- H Comandament oscil·lació
- I Allotjament motor
- J Temporitzador
- K Polsador engegada
- L Cable de corrent
- M Compartiment botó engegada
- N Tub extensible
- O Bloqueig tub
- P Tapa de plàstic petita
- Q Tapa de plàstic gran
- R Base
- S Xapa metàl·lica
- T Cargol

Abans d'enegar l'aparell, llegiu atentament aquest full d'instruccions i conserveu-lo per a consultes posteriors. La no-observació i l'incompliment d'aquestes instruccions pot donar lloc a accidents.

CONSELLS I ADVERTIMENTS DE SEGURETAT

- Aquest aparell pot ser utilitzat per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o persones amb falta d'experiència en el seu maneig, sempre que actuïn sota vigi-

lància o havent rebut instruccions sobre el maneig segur de l'aparell i que entenguin els possibles riscos.

- Els nens no han de realitzar operacions de neteja ni de manteniment de l'aparell si no tenen la supervisió d'un adult.
- Aquest aparell no és una joguina. Els nens han d'estar sota vigilància per assegurar que no juguin amb l'aparell.
- Comproveu que el ventilador està desconnectat de la corrent abans d'iniciar qualsevol operació d'instal·lació o muntatge.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Assegureu-vos que el ventilador està desconnectat de la corrent abans de treure'n la protecció.
- Si la connexió a la xarxa està malmesa, s'ha de substituir. Porteu l'aparell a un Servei d'Assistència Tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo o reparar-lo perquè podria ser perillós.

- Abans de connectar l'aparell a la xarxa, verifiqueu que el voltatge que s'indica a la placa de característiques coincideix amb el voltatge de xarxa.
- Connecteu l'aparell a una base de presa de corrent equipada amb presa de terra i que suporti com a mínim 10 amperes.
- La clavilla de l'aparell ha de coincidir amb la base elèctrica de la presa de corrent. No

modifiquen mai la clavilla. No useu adaptadors de clavilla.

- L'aparell s'ha d'utilitzar i col·locar-se sobre una superfície plana i estable.
- **ADVERTIMENT:** per evitar un possible sobreescalfament, eviteu cobrir l'aparell.
- No utilitzeu l'aparell amb el cable elèctric o la clavilla malmesos.
- Si algun dels embolcalls de l'aparell es trenca, desconnecteu l'aparell immediatament de la xarxa per evitar la possibilitat de patir un xoc elèctric.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut, si hi ha senyals visibles de danys o si hi ha una fuga.
- **ADVERTIMENT:** Manteniu l'aparell sec.
- **ADVERTIMENT:** No utilitzeu l'aparell prop de l'aigua.
- No utilitzeu l'aparell a prop d'una banyera, una dutxa o una piscina.
- No utilitzeu l'aparell amb les mans o els peus humits ni descalços.
- No forceu el cable elèctric de connexió. No useu mai el cable elèctric per aixecar, transportar o desendollar l'aparell.
- No enrotlleu el cable elèctric de connexió al voltant de l'aparell.
- No deixeu que el cable elèctric de connexió quedi atrapat o arrugat.
- Verifiqueu l'estat del cable d'alimentació. Els cables malmesos o enredats augmenten el risc de xoc elèctric.
- Aquest aparell no és adequat per a ús en exteriors.
- El cable d'alimentació s'ha d'examinar regularment per comprovar si està malmès i, si ho està, l'aparell no s'ha de fer servir.
- No exposeu l'aparell a la pluja o a condicions d'humitat. L'aigua que entri a l'aparell augmentarà el risc de xoc elèctric.
- No toqueu mai la clavilla de connexió amb les mans molles.
- No toqueu les parts mòbils de l'aparell en marxa.

UTILITZACIÓ I CURA:

- Abans de cada ús, desenrotlleu completament el cable d'alimentació de l'aparell.
- No useu l'aparell si el dispositiu d'engegada/aturada no funciona.
- Utilitzeu les nanses de l'aparell per sostenir-lo o desplaçar-lo.

- No utilitzeu l'aparell inclinat ni li doneu la volta.
- No capgireu l'aparell mentre està en ús o connectat a la xarxa.
- Desendollegeu l'aparell de la xarxa quan no l'utilitzeu i abans de netejar-lo.
- Aquest aparell està pensat exclusivament per a ús domèstic, no professional o industrial.
- Deseu l'aparell fora de l'abast dels nens i/o persones discapacitades.
- Verifiqueu que les reixes de ventilació de l'aparell no quedin obstruïdes per pols, brutícia o altres objectes.
- Manteniu l'aparell en bon estat. Comproveu que les parts mòbils no estiguin desalineades o travades, que no hi hagi peces trencades o altres condicions que puguin afectar el bon funcionament de l'aparell.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància. A més a més, estalviareu energia i perllongareu la vida de l'aparell.

SERVEI:

- Una utilització inadequada o en desacord amb les instruccions d'ús suposa un perill i anul·la la garantia i la responsabilitat del fabricant.

INSTAL·LACIÓ

- Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'emballatge del producte.
- Comproveu que el ventilador està desconnectat de la corrent abans d'iniciar qualsevol operació d'instal·lació o muntatge.
- L'aparell ha de funcionar amb la seva base acoblada.

MUNTATGE DE LA BASE:

- Acoblar la base al tub (N) i fixar-lo amb els cargols subministrats (Fig. 1). (Només per als models amb columna)
- Col·loqueu la tapa de plàstic petita (P), la tapa de plàstic gran (Q) i la base (R) del tub (N) segons mostra la Fig. 1.
- Per a muntar la base, col·loqueu l'aparell boca avall.
- Fixeu la base mitjançant els permòdols subministrats (Fig. 1).
- Torneu a donar la volta a l'aparell i comproveu el bon funcionament de la base.

MUNTATGE DE LA REIXA I L'HÈLICE:

- Afluïxueu el cargol de la reixa de plàstic de la part frontal de l'allotjament motor girant-la en el sentit contrari a les agulles del rellotge.

- Situeu la reixa de darrere (F) juntament a la part frontal de l'allotjament motor (I) amb el mànec a la part superior i assegureu-vos que les clavelles de posicionament de l'allotjament motor encaixen bé en els orificis de la reixa de darrere.
- Cargoleu bé el cargol a la reixa (D) girant-lo en el sentit de les agulles del rellotge i procurant no exercir massa pressió.
- Pressioneu l'hèlice (C) del ventilador contra l'eix motor (G), posicionant la ranura de la part de darrere de la reixa sobre el pern d'arrossegament que travessa l'eix motor.
- Comproveu que l'hèlice gira correctament.
- **ATENCIÓ:** si la ganiveta es mou massa mentre el ventilador està en funcionament, s'haurà de canviar la posició de la ranura de la fulla a l'eix motor.
- Cargoleu bé la tapa de la ganiveta (B) girant-la en el sentit contrari a les agulles del rellotge.
- Situeu la reixa frontal (A) davant la reixa posterior (F) i seguidament utilitzeu l'anell de la reixa (E) per a acoblar-les, inseriu el cargol a l'orifici de l'anell de la reixa i cargoleu amb un tornavís.

INSTRUCCIONS D'ÚS

NOTES PRÈVIES A L'ÚS:

- Retireu el film protector de l'aparell.
- Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'emballatge del producte.

ÚS:

- Desenrotlleu completament el cable abans d'endollar-lo.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Poseu l'aparell en funcionament, accionant l'u dels botons selectors de velocitat.
- Orienteu el difusor de l'aparell per a dirigir el flux d'aire cap a la direcció desitjada.
- Per evitar una arrancada massa brusca, recomanem realitzar la posada en marxa amb el comandament selector de potència situat en una posició mínima, i progressivament, una vegada l'aparell ha començat a funcionar, situar-lo a la zona de potència desitjada.

FUNCIÓ TEMPORITZADOR:

- És possible controlar el temps de funcionament de l'aparell.
- Per a programar el temps de funcionament de l'aparell, simplement seleccioneu un interval de funcionament de 0 a 60 min girant el botó temporitzador (J).

- Quan el període seleccionat s'hagi esgotat, el ventilador s'apagarà automàticament.

FUNCIÓ OSCIL·LACIÓ:

- La funció oscil·lació permet dirigir el flux d'aire que surt de l'aparell per a què vagi cobrint alternativament i de manera automàtica un radi de fins a 75°
- Per activar aquesta funció, premeu el comandament oscil·lador (H).
- Per desactivar-la, realitzeu l'operació inversa.

AJUSTAMENT DE L'ALTURA:

- Per a ajustar l'altura de l'aparell, desactiveu el bloqueig del tub (O), situeu l'aparell a l'altura desitjada i torneu a fixar el tub amb el botó de bloqueig (O).

UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL:

- Apagueu l'aparell utilitzant el selector de velocitat.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Netegeu l'aparell.

NANSA/ES DE TRANSPORT:

- Aquest aparell té una nansa a la part superior per a poder transportar-lo de manera fàcil i còmode (Fig. 2).

NETEJA

- Desendolieu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- Per netejar l'aparell, no utilitzeu dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic, com el lleixiu, ni productes abrasius.
- No deixeu entrar aigua ni cap altre líquid a través de les obertures de ventilació per evitar danys a les parts operatives interiors de l'aparell.
- No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.
- Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la superfície pot degradar-se i afectar de forma inexorable la durada de la vida de l'aparell i conduir a una situació perillosa.
- Assequeu bé totes les peces abans de tornar a muntar i guardar l'aparell.

ANOMALIES I REPARACIÓ

- En cas d'avaría, porteu l'aparell a un servei d'assistència tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo o reparar-lo perquè podria ser perillós.

PER A PRODUCTES DE LA UNIÓ EUROPEA I/O EN CAS QUE AIXÍ HO EXIGEIXI LA NORMATIVA EN EL VOSTRE PAÍS D'ORIGEN:

ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUCTE

- Els materials que componen l'envàs d'aquest electrodomèstic estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si us en voleu desfer, utilitzeu els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.
- Aquest producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



Aquest símbol significa que si us voleu desfer del producte, un cop exhaurida la vida de l'aparell, l'heu de dipositar, a través dels mitjans adequats, a mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

Aquest aparell compleix amb la Directiva 2006/95/EC de Baixa Tensió, amb la Directiva 2004/108/EC de Compatibilitat Electromagnètica, amb la Directiva 2011/65/EC sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics i amb la Directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic aplicable als productes relacionats amb l'energia.

Les dades següents fan referència a les característiques d'ecodisseny de l'aparell:

BOREAL 16CR		
Cabdal màxim del ventilador (F)	1422	m ³ /min
Potència utilitzada pel ventilador (P)	45	W
Valor de servei (SV) (d'acord a IEC 60879)	36.5	(m ³ /min)/W
Consum d'energia amb mode d'espera (PSB)	0	W
Nivell de potència acústica del ventilador (LWA)	59	dB(A)
Velocitat màxima de l'aire (c)	4.4	m/seg

English

Fan

Boreal 16CR

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

DESCRIPTION

- A Front Grill
- B Blade cap
- C Propeller
- D Grill nut
- E Grill ring
- F Back grill
- G Motor shaft
- H Oscillating knob
- I Motor housing
- J Timer knob
- K Switch knob
- L Power cord
- M Switch box knob
- N Extendable pipe
- O Pipe lock
- P Small plastic cover
- Q Big plastic cover
- R base
- S Metal sheet
- T Screw

Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or

instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before start any installation or assembly operation.
- Disconnect the appliance from the mains before undertaking any cleaning task. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.
- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a base with an earth socket withstanding a minimum of 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable surface.

- CAUTION: In order to prevent overheating do not cover the appliance.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- CAUTION: Maintain the appliance dry.
- CAUTION: Do not use the appliance near water.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers or swimming pools.
- Do not use the appliance with damp hands or feet, or when barefooted.
- Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Do not clip or crease the power cord.
- Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- The appliance is not suitable for outdoor use.
- Supply cord should be regularly examined for signs of damage, and if the cord is damaged, the appliance must not be used.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.

USE AND CARE:

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Use the appliance handle, to catch it or move it.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Unplug the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- This appliance is for household use only, not

professional, industrial use.

- This appliance should be stored out of reach of children and/or the disabled.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

SERVICE:

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

INSTALLATION

- Be sure to remove all packaging material from inside the appliance.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before start any installation or assembly operation.
- The appliance should be used with its base fitted.

ASSEMBLING THE BASE:

- Fit the base with the column (N), and secure it with the screws provided (fig1). (Only models with column)
- Position the pipe (N) small plastic cover (P), big plastic cover (Q) and the the base (R) as per as the Fig 1 ,
- To fix the base into the appliance, place the appliance face down.
- Fix the base using the screw provided (fig1).
- Stand the appliance up again so as to check that the base works properly.

ASSEMBLING THE GRILL AND THE PROPELLER:

- Unscrew the plastic grill nut from the front of the motor housing by rotating it anticlockwise.
- Position the back grill (F) against the front of the motor housing (I) with the handle uppermost, ensuring that the locating pegs on the motor housing are engaged correctly in the holes of the back grill.
- Tighten the grill nut (D) clockwise. Do not over tighten it.
- Push the fan propeller (C) on to the motor shaft

(G), locating the slot at the back of the blade on the drive pin that passes through the motor shaft.

- Check the correct rotation of the propeller.
- Note: If the blade shakes too much when the stand fan is running, then you need to change the blade slot position on the motor shaft.
- Tighten the blade cap (B) by turning it anticlockwise.
- Position the front grill (A) against the back grill (F), then use the grill ring (E) to fix them together, insert the screw in to the grill ring hole, and screw by using a screwdriver.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Remove the appliance's protective film.
- Make sure that all the product's packaging has been removed.

USE:

- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the speed selection buttons.
- Guide the diffuser of the appliance to direct the flow of air in the desired direction.
- To avoid a fierce start up of the fan, it is advisable to start off from the lowest speed position and, once the fan has been switched on, progressively increase the speed to the desired position.

TIMER FUNCTION:

- The appliance's operating time can be controlled.
- To program the operating time simply select the functioning period from 0 to 60 min, turning the timer knob (H).
- Once the time period has elapsed, the fan will turn off automatically.

OSCILLATION FUNCTION:

- The oscillation function makes it possible to direct the flow from the apparatus so that it automatically alternates over a range of 75°
- To activate this function, press the oscillating knob (H).
- To deactivate this function, follow the procedure for switching it on in reverse.

HEIGHT ADJUSTMENT

- The appliance height can be adjusted, it's just necessary to unlock the knob (O) place the appliance at the desired height and lock again the knob (O).

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Turn off the appliance by selecting 0 on the speed selector.
- Unplug the appliance to the mains
- Clean the appliance.

CARRY HANDLE:

- The device has an handle on the upper part so it can be transported easily and comfortably (Fig.2)

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.
- Then dry all parts before its assembly and storage.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

The following information details the features related to ecodesign

BOREAL 16CR		
Maximum fan flow (F)	1422	m ³ /min
Power used for fan (P)	45	W
Service value (SV) (in compliance with IEC 60879)	36.5	(m ³ /min)/W
Energy consumption in standby mode (PSB)	0	W
Acoustic power level of fan (LWA)	59	dB(A)
Maximum air speed (c)	4.4	m/seg

This appliance complies with Directive 2006/95/EC on Low Voltage, Directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

Français

Ventilateur

Boreal 16CR

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un appareil ménager de la marque TAURUS

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, s'ajoutant au fait qu'elle répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

DESCRIPTION

- A Grille frontale
- B Couvercle lames
- C Hélice
- D Écrou grille
- E Anneau grille
- F Grille postérieure
- G Axe moteur
- H Commande d'oscillation
- I Compartiment moteur
- J Minuterie
- K Bouton d'allumage
- L Cordon d'alimentation électrique
- M Compartiment bouton d'allumage
- N Tuyau extensible
- O Blocage tuyau
- P Petit couvercle en plastique
- Q Grand couvercle en plastique
- R Socle
- S Plaque métallique
- T Vis

Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. La non observation et application de ces instructions peuvent entraîner un accident.

CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience concernant son

utilisation, et ce, sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour un maniement sûr de l'appareil et ayant compris les risques possibles.

- Les enfants ne devront pas réaliser le nettoyage ou la maintenance de l'appareil à moins qu'ils soient sous la supervision d'un adulte.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Vérifier que le ventilateur soit débranché du réseau électrique avant de réaliser toute opération d'installation ou de montage.
- Débrancher l'appareil du secteur et attendre qu'il refroidisse avant toute opération de nettoyage.
- S'assurer que le ventilateur soit débranché du réseau électrique avant de retirer la protection.
- Si la prise du secteur est abîmée, elle doit être remplacée. L'emmener à un Service d'Assistance Technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil ; cela implique des risques.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.

- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- La fiche de l'appareil doit coïncider avec la base électrique de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise sont endommagés.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- **AVERTISSEMENT** : Maintenir l'appareil au sec.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains ou les pieds humides, ni les pieds nus.
- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique de connexion autour de l'appareil.
- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Cet appareil n'est pas adéquat pour un usage à l'extérieur.
- Le câble d'alimentation doit être examiné régulièrement à la recherche de signes de dommages, et s'il est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.

UTILISATION ET PRÉCAUTIONS :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Utiliser les poignées de l'appareil pour le soulever ou pour le transporter.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il est incliné, ni le retourner.
- Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant toute opération de nettoyage.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Laisser l'appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.
- Vérifier que les grilles de ventilation de l'appareil ne sont pas obstruées par de la poussière, de la saleté ou tout autre objet.
- Maintenir l'appareil en bon état. Vérifier que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Ainsi, vous économiserez de l'énergie et vous aiderez à prolonger la vie de l'appareil.
- **Service** :
- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation peut engendrer un danger, et annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

INSTALLATION

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- Vérifier que le ventilateur soit débranché du réseau électrique avant de réaliser toute opération d'installation ou de montage.
- L'appareil fonctionnera lorsqu'il sera accouplé à son socle.

MONTAGE DU SOCLE :

- Assembler le socle et le tuyau (N) en le fixant avec les vis fournies à cet effet (Fig. 1). (Uniquement pour les modèles à colonne)
- Placer le petit couvercle en plastique (P), le grand couvercle en plastique (Q) et le socle (R) du tuyau (N) suivant la Fig. 1.
- Pour monter le socle, il suffit de placer l'appareil

à l'envers.

- Fixer le socle à l'aide des papillons fournis à cet effet (Fig. 1).
- Remettre l'appareil à l'endroit et vérifier que le socle fonctionne correctement.

MONTAGE DE LA GRILLE ET DE L'HÉLICE :

- Desserrer l'écrou de la grille en plastique de la partie frontale du compartiment moteur, en le tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.
- Assembler la grille arrière (F) à la partie frontale du compartiment moteur (I) avec le manche sur la partie supérieure, en veillant à ce que les chevilles de positionnement du compartiment moteur s'encastrent correctement dans les trous de la grille arrière.
- Serrer l'écrou de la grille (D) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, en veillant à ne pas exercer trop de pression.
- Faire pression sur l'hélice (C) du ventilateur contre l'axe moteur (G), en plaçant la fente de la partie arrière de la grille sur le boulon d'entraînement qui traverse l'axe moteur.
- S'assurer que l'hélice tourne correctement.
- Attention : si la lame bouge beaucoup lorsque le ventilateur est en marche, il faudra changer la position de la fente de la lame sur l'axe moteur.
- Serrer le couvercle de la lame (B) en le tournant dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre.
- Placer la grille frontale (A) face à la grille postérieure (F), puis utiliser l'anneau de la grille (E) pour les assembler, introduire la vis dans le trou de l'anneau de la grille et visser à l'aide d'un tournevis.

MODE D'EMPLOI

REMARQUES AVANT UTILISATION :

- Enlever le film de protection de l'appareil.
- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.

USAGE :

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Mettre en marche l'appareil en actionnant un des boutons de sélection de vitesse.
- Placer l'appareil pour diriger le flux d'air vers la direction désirée.
- Pour éviter une mise en marche trop brusque, nous recommandons de l'effectuer à l'aide du

bouton sélecteur de puissance en commençant par la plus basse, et une fois en marche, l'augmenter progressivement, pour le placer sur la puissance désirée.

FONCTION MINUTERIE :

- Il est possible de contrôler la durée de fonctionnement de l'appareil.
- Pour programmer le temps de fonctionnement de l'appareil, il suffit de sélectionner l'intervalle de fonctionnement de 0 à 60 min en tournant le bouton de minuterie (J).
- Lorsque le temps sélectionné est écoulé, le ventilateur s'arrête automatiquement.

FONCTION OSCILLATION :

- La fonction oscillation permet de diriger le flux d'air qui sort de l'appareil pour couvrir de manière alternée et automatique un rayon de 75°
- Pour activer cette fonction, appuyer sur la commande d'oscillation (H).
- Pour la désactiver, effectuer l'opération inverse.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

- Pour régler la hauteur de l'appareil, désactiver le blocage du tuyau (O), positionner l'appareil à la hauteur souhaitée et refixer le tuyau à l'aide du bouton de blocage (O).

LORSQUE VOUS AVEZ FINI DE VOUS SERVIR DE L'APPAREIL :

- Éteindre l'appareil à l'aide du sélecteur de vitesse.
- Débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer l'appareil.

POIGNÉE DE TRANSPORT

- Cet appareil est muni d'une poignée sur la partie supérieure qui permet de le transporter facilement et confortablement (Fig. 2).

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre qu'il refroidisse avant toute opération de nettoyage.
- Nettoyer le dispositif électrique avec un chiffon humide et quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas laisser pénétrer de l'eau ni aucun autre

liquide à travers les ouvertures de ventilation afin d'éviter d'endommager les parties intérieures de l'appareil.

- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous le robinet.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et engendrer des situations de danger.
- Sécher toutes les pièces avant de remonter et ranger l'appareil.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

POUR LES PRODUITS DE L'UNION EUROPÉENNE ET (OU) CONFORMÉMENT À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR DE VOTRE PAYS D'ORIGINE :

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux dont l'emballage de cet appareil est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous en débarrasser, veuillez utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériel.
- Le produit ne contient pas de concentrations de substances considérées comme étant nocives pour l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Les données ci-dessous correspondent aux caractéristiques d'éco-conception de l'appareil :

BOREAL 16C		
Débit maximal du ventilateur (F)	1422	m³ /min
Puissance utilisée pour le ventilateur (P)	45	W
Valeur de service (SV) (conformément à IEC 60879)	36.5	(m³/min)/W
Consommation d'énergie en mode d'attente (PSB)	0	W
Degré de puissance acoustique du ventilateur (LWA)	59	dB(A)
Vitesse maximale de l'air (c)	4.4	m/seg

Cet appareil est certifié conforme à la Directive 2006/95/EC de Basse Tension, de même qu'à la Directive 2004/108/EC en matière de Compatibilité Électromagnétique, à la Directive 2011/65/EC relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la Directive 2009/125/EC sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.

Deutsch

Ventilator

Boreal 16CR

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, dass Sie ein TAURUS Gerät gekauft haben.

Technologie, Design und Funktionalität dieses Gerätes, in Kombination mit der Erfüllung der strengsten Qualitätsnormen, werden Ihnen lange Zeit viel Freude bereiten.

BESCHREIBUNG

- A Frontgitter
- B Messer-Abdeckung
- C Flügel
- D Gitter-Haltnutter
- E Gitterring
- F Hintergitter
- G Motorachse
- H Schwenkfunktionstaste
- I Motorgehäuse
- J Zeituhr
- K On-Taste
- L Netzkabel
- M Fach der On-Taste
- N Ausziehbares Rohr
- O Rohr-Verriegelung
- P Kleine Plastikabdeckung
- Q Große Plastikabdeckung
- R Unterteil
- S Metallkappe
- T Schraube

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie diese für einen späteren Gebrauch auf. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung kann Unfälle zur Folge haben.

⚠ SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN UND -HINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung oder vermindernden physischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel

an Erfahrung und Kenntnissen, sofern sie nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen.

- Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Installation- oder Montagearbeiten vornehmen.

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die Schutzabdeckung entfernen.

- Wenn der Netzanschluss beschädigt ist, muss er ausgetauscht werden. Bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu demontieren, da dies gefährlich sein könnte.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an einen Stromanschluss anschließen, der mindestens 10 Ampere liefert.
- Der Netzstecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Stecker darf nicht verändert werden. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Das Gerät muss auf einer ebenen und standfesten Oberfläche aufgestellt und benutzt werden.
- **WARNUNG:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, nicht das Gerät verdecken.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- **WARNUNG:** Das Gerät trocken halten.
- **WARNUNG:** Das Gerät nicht in Wassernähe benutzen.
- Das Gerät niemals in der Umgebung von Badewannen, Duschen oder Schwimmbädern Benützen.
- Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen und auch nicht barfuß betätigt werden.
- Elektrische Kabel nicht überbeanspruchen. Elektrische Kabel dürfen nicht zum Anheben, Transportieren oder Ausstecken des Geräts benutzt werden.
- Kabel nicht um das Gerät rollen.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
- Überprüfen Sie das elektrische Verbindungskabel. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.
- Das Netzkabel ist regelmäßig auf Schäden zu prüfen. Bei beschädigtem Kabel darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.
- Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser, das eventuell in das Gerät gelangt, erhöht die Elektroschockgefahr.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.

- Bewegliche Teile des Geräts während dem Betrieb nicht berühren.

GEBRAUCH UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig auswickeln.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Das Gerät mittels der Handgriffe handhaben oder transportieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- Bewegen oder verschieben Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Dieser Apparat dient ausschließlich zu Haushaltszwecken und ist für den professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Behinderten auf.
- Überprüfen Sie, ob das Ventilationsgitter des Geräts nicht mit Staub, Schmutz oder anderen Substanzen verstopft ist.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile nicht falsch ausgerichtet oder verklemmt sind, ob beschädigte Teile oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts behindern können.
- Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.

SERVICE:

- Unsachgemäßer Gebrauch oder die Nichteinhaltung der vorliegenden Gebrauchsanweisungen kann gefährlich sein und führt zu einer vollständigen Ungültigkeit der Herstellergarantie.

INSTALLATION

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Installations- oder Montagearbeiten vornehmen.
- Das Gerät nur mit befestigtem Standfuß in Betrieb setzen.

AUFBAU DES UNTERTEILS:

- Das Rohr (N) auf das Unterteil setzen und mit den mitgelieferten Schrauben befestigen (Fig. 1). (Nur für Modelle mit Säule)
- Die kleine Plastikabdeckung (P), die große Plastikabdeckung (Q) und das Unterteil (R) mit dem Rohr (N) wie auf Fig. 1 anbringen.
- Zum Aufbauen des Unterteils ist das Gerät auf den Kopf zu stellen.
- Befestigen Sie das Unterteil mit den mitgelieferten Flügelmutter (Fig. 1).
- Drehen Sie das Gerät wieder um und überprüfen Sie die Standfestigkeit des Unterteils.

AUFBAU DES GITTERS UND DER FLÜGEL:

- Lösen Sie die Mutter vom Plastikgitter an der Vorderseite des Motorgehäuses, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Setzen Sie das Hintergitter (F) an die Vorderseite des Motorgehäuses (I) mit dem Schaft nach oben. Stellen Sie dabei sicher, dass die Passstifte des Motorgehäuses richtig in die Öffnungen des Hintergitters eingesteckt sind.
- Ziehen Sie die Gitter-Haltnutter (D) fest, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen. Dabei nicht zu fest anziehen.
- Drücken Sie die Flügel (C) des Ventilators gegen die Motorachse (G). Dabei die Nut an der Hinterseite vom Gitter auf den Mitnehmerzapfen, der entlang der Motorachse führt, setzen.
- Überprüfen Sie, ob sich die Flügel ungehindert drehen lassen.
- Achtung: Wenn sich das Messer zu sehr bewegt, während der Ventilator in Betrieb ist, muss die Nutposition vom Blatt an der Motorachse geändert werden.
- Die Messerabdeckung (B) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn befestigen.
- Das Frontgitter (A) vor das Hintergitter (F) setzen, mit dem Gitterring (E) zusammenhalten, die Schraube in die Öffnung des Gitterrings stecken und mit dem Schraubendreher festziehen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

HINWEISE VOR DEM EINSATZ:

- Entfernen Sie am Gerät den Schutzfilm.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

GEBRAUCH:

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Das Gerät in Betrieb setzen, indem eine der Geschwindigkeitstasten betätigt wird.
- Das Gerät richtig positionieren, um den Luftstrom in die gewünschte Richtung zu lenken.
- Um eine unsanfte Inbetriebnahme zu vermeiden, empfehlen wir, das Gerät mit der niedrigsten Geschwindigkeitsstufe einzuschalten und dann allmählich die gewünschte Gebläsedrehzahl einzustellen.

ZEITUHRFUNKTION:

- Es ist möglich, die Betriebszeit des Gerätes zu kontrollieren.
- Sie können die Betriebszeit für das Gerät festlegen, indem Sie einfach durch Drehen des Zeituhrschalters (J) einen Betriebszeitraum von 0 bis 60 Min. einstellen.
- Sobald die eingestellte Betriebszeit abgelaufen ist, schaltet sich der Ventilator automatisch aus.

SCHWENKFUNKTION:

- Durch die Schwenkfunktion kann der Luftstrom, der aus dem Gerät austritt, in die gewünschte Richtung geleitet werden. Der Schwenktrieb kann automatisch einen Radius bis 75° erreichen.
- Zur Aktivierung dieser Funktion ist die Schwenkfunktionstaste (H) zu drücken.
- Zum Ausschalten des Schwenkbetriebs gehen Sie umgekehrt vor.

EINSTELLUNG DER HÖHE

- Lösen Sie die Rohr-Verriegelung (O), stellen Sie die gewünschte Höhe ein und befestigen Sie erneut das Rohr mit der Verriegelungstaste (O).

NACH DEM GEBRAUCH DES GERÄTES:

- Mit dem Gebläsestufenschalter das Gerät ausschalten.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät.

TRAGEGRIFF

- Für einen leichten und bequemen Transport ist dieses Gerät im oberen Bereich mit einem Tragegriff ausgestattet (Fig. 2).

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch Scheuermittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Lauge.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnte sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.
- Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät montieren und aufbewahren.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu demontieren, da dies gefährlich sein könnte.

FÜR PRODUKTE DER EUROPÄISCHEN UNION UND / ODER FALLS VOM GESETZ IN IHREM HERKUNFTSLAND VORGESCHRIEBEN:

UMWELTSCHUTZ UND RECYCELBARKEIT DES PRODUKTES

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Müllcontainer für alle Abfallarten verwenden.
- Das Produkt gibt keine Substanzen in für die Umwelt schädlichen Konzentrationen ab.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, sobald es abgelaufen ist, von einem entsprechenden Fachmann an einem für Elektrische und Elektronische Geräteabfälle (EEGA) geeigneten Ort entsorgen sollen.

Die folgenden Daten beziehen sich auf die umweltgerechte Gestaltung des Gerätes:

BOREAL 16CR		
Maximaler Volumenstrom (F)	1422	m ³ /min
Ventilator-Leistungsaufnahme (P)	45	W
Serviceverhältnis (SV) (gemäß IEC 60879)	36.5	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (PSB)	0	W
Ventilator-Schallleistungspegel (LWA)	59	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit (c)	4.4	m/seg

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2006/95/EG über Niederspannung, die Richtlinie 2004/108/EG über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

Italiano

Ventilatore

Boreal 16CR

Egregio cliente,

Le siamo grati per aver acquistato un elettrodomestico della marca TAURUS.

La tecnologia, il design e le funzionalità, oltre al superamento delle più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e duratura soddisfazione.

DESCRIZIONE

- A Griglia anteriore
- B Coperchio pale
- C Elica
- D Dado griglia
- E Anello griglia
- F Griglia posteriore
- G Asse motore
- H Comando oscillatore
- I Alloggiamento motore
- J Temporizzatore
- K Pulsante di accensione
- L Cavo di alimentazione
- M Vano pulsante di accensione
- N Tubo estensibile
- O Blocco tubo
- P Coperchio di plastica piccolo
- Q Coperchio di plastica grande
- R Base
- S Lamina metallica
- T Vite

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

CONSIGLI E AVVISI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio è idoneo per l'utilizzo da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone non familiari con la manipolazione dello stesso, purché sor-

vegliati o debitamente informati sull'utilizzo in sicurezza della macchina e sui potenziali pericoli associati.

- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Controllare che il ventilatore sia scollegato dall'alimentazione prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione o montaggio.
- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dall'alimentazione prima di rimuovere la protezione.
- Sostituire il collegamento all'alimentazione se danneggiato. Consegnare l'apparecchio a un centro di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che la tensione indicata sulla targhetta delle specifiche corrisponda alla tensione di rete.
- Collegare l'apparecchio a una base dotata di

messa a terra in grado di sostenere almeno 10 ampere.

- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- L'apparecchio deve essere collocato e utilizzato su una superficie piana e stabile.
- **AVVERTENZA:** Per evitare un surriscaldamento non coprire l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio in seguito a cadute, nel caso presenti danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- **AVVERTENZA:** Mantenere asciutto l'apparecchio.
- **AVVERTENZA:** Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino ad una vasca da bagno, doccia o piscina.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani o i piedi umidi, né a piedi scalzi.
- Non tirare il cavo elettrico. Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione: i cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Apparato non idoneo all'uso in ambienti esterni.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per individuare segni di danneggiamento, nel qual caso non è consentito l'utilizzo dell'apparecchio.
- Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.
- Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia o in luoghi umidi. Le filtrazioni d'acqua aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non toccare mai le parti in movimento quando l'apparecchio è in funzione.

PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.
- Utilizzare il manico/ci per sollevare o trasportare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Tenere fuori della portata di bambini e/o persone disabili.
- Accertarsi che le griglie di ventilazione dell'apparecchio non siano ostruite da polvere, sporcizia o altri oggetti.
- Mantenere l'apparecchio in buono stato. Verificare che le parti mobili siano ben fissate e che non rimangono incastrate, che non ci siano pezzi rotti e che non si verifichino altre situazioni che possano nuocere al buon funzionamento dell'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza supervisione. In tal modo è possibile inoltre risparmiare energia e prolungare la vita operativa dell'apparecchio.

MANUTENZIONE:

- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

INSTALLAZIONE

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Controllare che il ventilatore sia scollegato dall'alimentazione prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione o montaggio.
- L'apparecchio deve funzionare solo accoppiato alla sua base.

MONTAGGIO DELLA BASE:

- Collegare la base al tubo (N) e fissare usando le viti fornite (Fig. 1) (solo modelli con colonna).
- Posizionare il coperchio di plastica piccolo (P), il coperchio di plastica grande (Q) e la base (R)

del tubo (N) come illustrato in Fig. 1.

- Per montare la base, capovolgere l'apparecchio.
- Fissare la base usando le viti ad alette fornite (Fig. 1).
- Collocare l'apparecchio in posizione corretta e controllare il buon funzionamento della base.

MONTAGGIO DELLA GRIGLIA E DELL'ELICA:

- Allentare la vite della griglia di plastica della parte frontale dell'alloggiamento motore ruotandola in senso antiorario.
- Accoppiare la griglia posteriore (F) alla parte frontale dell'alloggiamento motore (I), con il manico nella parte superiore, assicurandosi che i perni di posizionamento dell'alloggiamento motore siano correttamente inseriti nei fori della griglia posteriore.
- Stringere il dado della griglia (D) ruotandola in senso orario, avendo cura di non esercitare una pressione eccessiva.
- Premere l'elica (C) del ventilatore contro l'asse motore (G), posizionando la fessura della parte posteriore della griglia sul perno di spinta che attraversa l'asse motore.
- Controllare che l'elica ruoti correttamente.
- Attenzione: se la pala si muove eccessivamente mentre il ventilatore è in funzione, è necessario cambiare la posizione della fessura della pala nell'asse motore.
- Stringere il coperchio delle pale (B) ruotandolo in senso antiorario.
- Posizionare la griglia frontale (A) contro la griglia posteriore (F) e, successivamente, utilizzare l'anello della griglia (E) per fissarle, inserire la vite nel foro dell'anello della griglia e avvitarla usando un cacciavite.

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Rimuovere la pellicola protettiva dell'apparecchio.
- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.

USO:

- Srotolare completamente il cavo prima di attaccare la spina.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Mettere in funzione l'apparecchio attivando uno dei selettori di velocità.
- Orientare l'apparecchio per dirigere il flusso d'aria nella direzione desiderata.

- Per evitare un avvio troppo brusco, si consiglia di avviare l'apparecchio con il comando selettore di potenza in posizione minima e successivamente di aumentare progressivamente la potenza fino al livello desiderato.

FUNZIONE TEMPORIZZATORE:

- È possibile controllare il tempo di funzionamento dell'apparecchio.
- Per programmare il tempo di funzionamento dell'apparecchio, selezionare semplicemente un intervallo di funzionamento da 0 a 60 min ruotando il pulsante temporizzatore (J).
- Una volta concluso il periodo selezionato, il ventilatore si spegne automaticamente.

FUNZIONE OSCILLAZIONE:

- La funzione oscillazione permette di dirigere il flusso d'aria che esce dall'apparecchio affinché copra alternativamente e automaticamente un raggio massimo di 75°.
- Per attivare questa funzione, premere il comando oscillatore (H).
- Per disattivarla, effettuare l'operazione inversa.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA

- Per regolare l'altezza dell'apparecchio, disinnescare il blocco del tubo (O), posizionare l'apparecchio all'altezza desiderata e fissare nuovamente il tubo con il pulsante di blocco (O).

DOPO L'USO DELL'APPARECCHIO:

- Spegnerne l'apparecchio utilizzando il selettore di velocità.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'apparecchio.

MANIGLIA/E DI TRASPORTO

- Questo apparecchio dispone di una maniglia nella parte superiore per consentire un agevole e comodo trasporto (Fig. 2).

PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle

fenditure del sistema di ventilazione per non danneggiare le parti operative dell'apparecchio.

- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.
- Asciugare tutti i componenti prima di montare e conservare l'apparecchio.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE:

PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

I seguenti dati fanno riferimento alle caratteristiche di ecodesign dell'apparecchio:

BOREAL 16CR		
Portata massima del ventilatore (F)	1422	m³/min
Potenza dissipata dal ventilatore (P)	45	W
Valore di servizio (SV) (in conformità a IEC 60879)	36.5	(m³/min)/W
Consumo energetico in standby (PSB)	0	W
Livello di potenza acustica del ventilatore (LWA)	59	dB(A)
Velocità massima dell'aria (c)	4.4	m/seg

Questo apparecchio soddisfa la Direttiva 2006/95/EC di Bassa Tensione, la Direttiva 2004/108/EC di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EC sui limiti all'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE di Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

Português

Ventilador

Boreal 16CR

Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um electrodoméstico da marca TAURUS.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

DESCRIÇÃO

- A Grelha dianteira
- B Tampa lâminas
- C Hélice
- D Porca grelha
- E Anel grelha
- F Grelha traseira
- G Eixo do motor
- H Comando de oscilação
- I Alojamento motor
- J Temporizador
- K Botão de ligar
- L Cabo de corrente
- M Compartimento botão de ligar
- N Tubo de extensão
- O Bloqueio tubo
- P Tampa de plástico pequena
- Q Tampa de plástico grande
- R Base
- S Chapa metálica
- T Parafuso

Ler atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guardá-lo para consultas futuras. A não observação e cumprimento destas instruções pode resultar num acidente.

CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência na utilização do mesmo, sempre que actuem sob vigilância ou ten-

ham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os possíveis riscos.

- As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que sejam maiores de 8 anos e se encontrem sob a supervisão de um adulto.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Verificar se o ventilador está desligado da corrente antes de iniciar qualquer operação de instalação ou montagem.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Assegurar-se de que o ventilador está desligado da corrente antes de retirar a protecção.
- Se a ligação de rede estiver danificada, deve ser substituída. Levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.
- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verificar se a voltagem indicada nas características coincide com a voltagem da rede eléctrica.
- Ligar o aparelho a uma tomada com ligação à terra e com capacidade mínima de 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a

tomada de corrente eléctrica. Nunca modificar a ficha eléctrica. Não utilizar adaptadores de ficha eléctrica.

- O aparelho deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana e estável.
- ADVERTÊNCIA: Para evitar um sobreaquecimento, não cobrir o aparelho.
- Não utilizar o aparelho se tiver o cabo eléctrico ou a ficha danificada.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligar imediatamente o aparelho da rede eléctrica para evitar a possibilidade de sofrer um choque eléctrico.
- Não utilizar o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- ADVERTÊNCIA: não molhar o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: Não utilizar o aparelho perto da água.
- Não utilizar o aparelho nas imediações de uma banheira, duche ou piscina.
- Não utilizar o aparelho com as mãos ou com os pés húmidos, nem com os pés descalços.
- Não forçar o cabo eléctrico. Nunca utilizar o cabo eléctrico para levantar, transportar ou desligar o aparelho.
- Não enrolar o cabo no aparelho.
- Não deixar que o cabo eléctrico de ligação fique preso ou dobrado.
- Verificar o estado do cabo de alimentação. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Este aparelho não é adequado para ser utilizado no exterior.
- O cabo de alimentação deve ser examinado regularmente quanto a danos e, se estiver danificado, o aparelho não deve ser usado.
- Não utilizar nem guardar o aparelho ao ar livre.
- Não expor o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque eléctrico.
- Não tocar na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não tocar as partes móveis do aparelho em funcionamento.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrolar completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Usar a(s) asa(s) para pegar ou transportar o aparelho.

- Não utilizar o aparelho inclinado nem invertido.
- Não inverter o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Este aparelho está projectado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas incapacitadas.
- Assegurar-se de que as grelhas de ventilação do aparelho não ficam obstruídas por pó, sujidade ou outros objectos.
- Conservar o aparelho em bom estado. Verifique se as partes móveis não estão desalinhadas ou travadas, se não existem peças partidas ou outras condições que possam afectar o bom funcionamento do aparelho.
- Nunca deixar o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.

MANUTENÇÃO:

- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

INSTALAÇÃO

- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Verificar se o ventilador está desligado da corrente antes de iniciar qualquer operação de instalação ou montagem.
- O aparelho deve funcionar com a respectiva base encaixada.

MONTAGEM DA BASE:

- Encaixar a base no tubo (N) e fixá-lo com os parafusos fornecidos (Fig. 1). (apenas para os modelos com coluna).
- Colocar a tampa de plástico pequena (P), a tampa de plástico grande (Q) e a base (R) do tubo (N) conforme mostra a Fig. 1.
- Para montar a base, colocar o aparelho com a abertura para baixo.
- Fixar a base através das placas de suporte fornecidas (Fig. 1).
- Voltar a virar o aparelho e verificar se a base funciona bem.

MONTAGEM DA GRELHA E DA HÉLICE:

- Soltar a porca da grelha de plástico da parte dianteira do alojamento do motor, girando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Colocar a grelha traseira (F) junto à parte dianteira do alojamento do motor (I) com a pega na parte superior, assegurando-se de que as fichas de posicionamento do alojamento do motor encaixam devidamente nos orifícios da grelha traseira.
- Apertar a porca da grelha (D) girando-a no sentido dos ponteiros do relógio, procurando não exercer demasiada pressão.
- Pressionar a hélice (C) do ventilador contra o eixo do motor (G), posicionando a ranhura da parte traseira da grelha sobre o perno de arrasto que atravessa o eixo do motor.
- Verificar se a hélice roda correctamente.
- Atenção: se a lâmina se mover demasiado enquanto o ventilador estiver em funcionamento, mudar a posição da ranhura da lâmina no eixo do motor.
- Apertar a tampa da lâmina (B), girando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Colocar a grelha dianteira (A) em frente à grelha posterior (F) e de seguida utilizar o anel da grelha (E) para encaixá-las, inserir o parafuso no orifício do anel da grelha e aparafusar com uma chave de fendas.

MODO DE EMPREGO

NOTAS PRÉVIAS À UTILIZAÇÃO:

- Retirar a película protectora do aparelho.
- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

UTILIZAÇÃO:

- Desenrolar completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Colocar o aparelho em funcionamento, utilizando o selector de velocidade.
- Orientar o aparelho para dirigir o fluxo de ar na direcção desejada.
- Para evitar um arranque demasiado brusco, é recomendável efectuar a colocação em funcionamento com o comando selector de potência situado na posição mínima e progressivamente, após o arranque do aparelho, situá-lo na zona de potência desejada.

FUNÇÃO DE TEMPORIZADOR:

- É possível controlar o tempo de funcionamento do aparelho.
- Para programar o tempo de funcionamento do aparelho, seleccione simplesmente um intervalo de funcionamento de 0 a 60 min girando o botão temporizador (J).
- Quando o período seleccionado tiver terminado, o ventilador desligar-se-á automaticamente.

FUNÇÃO DE OSCILAÇÃO:

- A função de oscilação permite dirigir o fluxo de ar que sai do aparelho e cobrir alternativamente e de modo automático um raio até 75°.
- Para activar esta função pressionar o comando de oscilação (H).
- Para desactivá-la, realize a operação inversa.

AJUSTE DA ALTURA

- Para ajustar a altura do aparelho, desactivar o bloqueio do tubo (O), colocar o aparelho na altura pretendida e voltar a fixar o tubo com o botão de bloqueio (O).

UMA VEZ TERMINADA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

- Desligar o aparelho utilizando o selector de velocidade.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Limpar o aparelho.

ASA DE TRANSPORTE

- Este aparelho tem uma asa na parte superior para poder ser transportado de forma fácil e cómoda (Fig. 2).

LIMPEZA

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.
- Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não deixar entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes operativas interiores do aparelho.
- Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.

- Se o aparelho não se mantiver limpo, a sua superfície pode degradar-se e afectar de forma inexorável a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.
- Secar todas as peças antes de montar e guardar o aparelho.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de avaria, levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.

PARA PRODUTOS DA UNIÃO EUROPEIA E/OU CONFORME OS REQUISITOS DA REGULAÇÃO DO SEU PAÍS DE ORIGEM:

ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso deseje desfazer-se deles, pode utilizar os contentores públicos apropriados para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Os dados seguintes referem-se às características de ecodesign do aparelho:

BOREAL 16CR		
Fluxo máximo do ventilador (F)	1422	m³ /min
Potência utilizada pelo ventilador (P)	45	W
Valor de serviço (SV) (de acordo com a IEC 60879)	36.5	(m³/min)/W
Consumo de energia no modo de espera (PSB)	0	W
Nível de potência acústica do ventilador (LWA)	59	dB(A)
Velocidade máxima do ar (c)	4.4	m/seg

Este aparelho cumpre a Directiva 2006/95/CE de Baixa Tensão, a Directiva 2004/108/CE de Compatibilidade Electromagnética, a Directiva 2011/65/CE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e electrónicos e a Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

Nederlands

Ventilator

Boreal 16CR

Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk TAURUS.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit, samen met het feit dat het de striktste kwaliteitsnormen overtreft, garanderen u volle tevredenheid voor een lange tijd.

BESCHRIJVING

- A Rooster voorkant
- B Deksel met messen
- C Propeller
- D Moer van het rooster
- E Ring van het rooster
- F Rooster achterkant
- G Motoras
- H Oscilleerknop
- I Motorcompartiment
- J Timer
- K Aanknop
- L Stroomkabel
- M Compartiment van de aanknop
- N Uitschuifbare buis
- O Blokkering van de buis
- P Klein plastic deksel
- Q Groot plastic deksel
- R Voet
- S Metalen plaat
- T Schroef

Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor latere raadpleging. Het niet naleven en veronachtzamen van deze voorschriften kan een ongeluk tot gevolg hebben.

ADVIEZEN EN VEILIGHEIDS-VOORSCHRIFTEN

- Dit apparaat mag gebruikt worden door personen met verminderde, fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen met weinig ervaring als ze onder toezicht staan of genoeg

richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen.

- Het schoonmaken en het onderhoud van het toestel mag door kinderen worden uitgevoerd mits toezicht van een volwassene.
- Dit apparaat is geen speelgoed. De kinderen moeten in het oog gehouden worden om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Controleer of de ventilator is afgesloten van de stroom voordat u de installatie of montage start.
- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Zorg ervoor dat de ventilator is afgesloten van de stroom voordat u de bescherming verwijderd.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende Technische bijstandsdienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.
- Voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit, dient u de spanningsgegevens op het typeplaatje te vergelijken met de waarden van het stroomnet.
- Sluit het toestel aan op een aardingssysteem dat minimum 10 ampère aankan.

- De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. De stekker nooit wijzigen. Geen stekkeradapters gebruiken.
- U dient het apparaat te gebruiken en plaatsen op een vlak en stabiel oppervlak.
- **WAARSCHUWING:** Om oververhitting te voorkomen, het apparaat niet bedekken.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
- Als één van de omhulsels van het apparaat kapot gaat, het apparaat onmiddellijk uitschakelen om elektrische schokken te vermijden.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade is, of indien er een lek bestaat.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat niet natmaken.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat niet in de buurt van water gebruiken.
- Het apparaat niet gebruiken in de buurt van een bad, een douche of een zwembad.
- Het apparaat niet gebruiken met vochtige handen of voeten, noch blootsvoets.
- Het stroomsnoer niet forceren. Het snoer nooit gebruiken om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Het snoer niet oprollen rond het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet gekneld of geknikt geraakt.
- Check de staat van de elektriciteitskabel. Kapotte kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico op elektrische schokken.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Controleer regelmatig of het snoer niet is beschadigd. Het apparaat niet meer gebruiken als het snoer is beschadigd.
- Bewaar of gebruik het toestel niet in openlucht.
- Het apparaat niet aan regen of vochtigheid blootstellen. Water dat in het apparaat komt, zal het risico van een elektrische schok vergroten.
- De stekker niet met natte handen aanraken.
- De bewegende onderdelen van het apparaat niet aanraken wanneer het werkt.

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- Vóór het gebruik, het stroomsnoer van het apparaat volledig afrollen.
- Het apparaat niet gebruiken als de aan-uitknop niet werkt.
- Gebruik de handvaten voor het vastpakken of

vervoeren van het apparaat.

- Gebruik het apparaat niet scheef en houdt het niet ondersteboven.
- Het apparaat niet omdraaien terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het stroomnet.
- De stekker van het apparaat uittrekken als het niet gebruikt wordt en alvorens over te gaan tot het reinigen, tot enige regelingen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Dit apparaat opbergen buiten het bereik van kinderen en/of gehandicapten.
- Controleer of het ventilatierooster van het apparaat niet verstopt is door stof, vuil of andere voorwerpen.
- Het apparaat goed onderhouden. Ga na of de beweegbare onderdelen niet scheef zitten of belemmerd worden, dat er geen stukken kapot zijn en of er zich geen andere omstandigheden voordoen die een goede werking van het apparaat kunnen verhinderen.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.

SERVICE:

- Een onjuist gebruik, of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing, kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

INSTALLATIE

- Verzeker U ervan dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Controleer of de ventilator is afgesloten van het stroomnet voordat u de installatie of montage start.
- Het apparaat werkt met de aangekoppelde basis.

MONTEREN VAN DE VOET:

- Verbind de voet met de buis (N) en maak deze vast met de geleverde schroeven (Afb.1). (Geldt alleen voor de modellen met kolom)
- Plaats het kleine plastic deksel (P), het grote plastic deksel (Q) en de voet (R) van de buis (N) zoals wordt aangegeven op Afb. 1.
- Om de voet te monteren zet U het apparaat op zijn kop.
- Zet de voet vast door middel van de bijgeleverde vleugelmoeren (Afb.1).
- Zet het apparaat rechtop en controleer of de

voet goed vast zit.

MONTAGE VAN HET ROOSTER EN DE PROPELLER:

- Maak de moer van het plastic rooster aan de voorkant van het motorcompartiment los door de moer in tegenwijzerzin te draaien.
- Plaats het achterste rooster (F) tegen het voorste gedeelte van het motorcompartiment (I) zodat het handvat naar boven wijst en zorg ervoor dat de positioneringspunten van het motorcompartiment correct in de gaatjes in het achterste rooster passen.
- Draai de moer van het rooster (D) aan door de moer in wijzerzin te draaien. Oefen niet te veel druk uit.
- Druk de propeller (C) van de ventilator tegen de motoras (G) en plaats de gleuf in de achterkant van het rooster op de aandrijfbout die door de motoras loopt.
- Controleer of de propeller correct draait.
- Let op: als het mes te veel beweegt terwijl de ventilator draait, moet u de positie van de gleuf in het blad op de motoras veranderen.
- Zet het deksel van het mes (B) vast door het in tegenwijzerzin te draaien.
- Plaats het voorste rooster (A) voor het achterste rooster (F) en gebruik de ring van het rooster (E) om ze vast te maken, plaats de schroef in het gaatje van de ring van het rooster en draai deze vast met een schroevendraaier.

GEBRUIKSAANWIJZING

ALVORENS HET GEbruik:

- Trek de beschermende film van het apparaat.
- Verzekert U ervan dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

GEbruik:

- Het snoer helemaal afrollen alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Zorg dat de elektriciteitsaansluiting stevig aangesloten is in het apparaat.
- Zet het apparaat aan door op een van de snelheidskeuzeknoppen te drukken.
- Zet het apparaat zo dat de luchtstroom in de gewenste richting waait.
- Om te voorkomen dat het apparaat te bruusk start, raden we u aan om de vermogensknop op het minimum te zetten alvorens het apparaat aan te zetten. Daarna kunt u de knop geleidelijk op het gewenste vermogen zetten.

TIMERFUNCTIE:

- Het is mogelijk de werkingstijd van het apparaat te controleren.
- Om de werkingstijd van het apparaat te programmeren, draait u aan de timer (J) en selecteert u een werkingsinterval van 0 tot 60 min.
- Na afloop van het geselecteerde tijdsinterval, schakelt het apparaat automatisch uit.

OSCILLEERFUNCTIE:

- De oscilleerfunctie maakt het mogelijk om de lucht van het apparaat in een bereik van 75° automatisch en afwisselend te laten stromen.
- Druk op de oscilleerknop (H) om deze functie te activeren.
- Om de functie uit te zetten drukt U nogmaals op de knop.

REGELING VAN DE HOOGTE

- Om de hoogte van het apparaat in te stellen, deactiveert u de blokkering van de buis (O), plaatst u het apparaat op de gewenste hoogte en zet u de buis opnieuw vast met de blokkeerknop(O).

NA GEbruik VAN HET APPARAAT:

- Zet het toestel uit door op de snelheidskeuzeknop te drukken.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat.

HANDVAT(EN) VOOR VERPLAATSEN

- Dit apparaat is voorzien van een handvat aan de bovenkant om het gemakkelijk en handig te kunnen verplaatsen (Afb. 2).

REINIGING

- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek en een paar druppels afwasmiddel en maak het apparaat daarna goed droog.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt door de verluchtingsopeningen om schade aan de functionele delen binnenin het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de

kraan.

- Indien het apparaat niet goed onderhouden wordt, kan dit zorgen voor beschadiging van het oppervlak en kan dit de levensduur van het apparaat onverbiddelijk aantasten en tot een gevaarlijke situatie leiden.
- Laat alle onderdelen goed drogen alvorens het apparaat opnieuw te monteren en op te bergen.

DEFECTEN EN REPARATIE

- Bij een defect, moet u het apparaat naar een erkende technische dienst brengen. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

VOOR PRODUCTEN AFKOMSTIG UIT DE EUROPESE UNIE EN/OF INDIEN DE WETGEVING VAN HET LAND WAARUIT HET PRODUCT AFKOMSTIG IS DIT VEREIST:

MILIEUVRIENDELIJKHEID EN RECYCLEERBAARHEID VAN HET PRODUCT

- De verpakking van dit apparaat bestaat uit gerecycleerd materiaal. Als u zich van dit materiaal wenst te ontdoen, kunt u gebruik maken van de openbare containers die voor ieder type materiaal geschikt zijn.
- Het product bevat geen concentraties materialen die schadelijk zijn voor het milieu.



Dit symbool betekent dat indien u zich van dit product wilt ontdoen als het eenmaal versleten is, u het product naar een erkende afvalverwerker dient te brengen voor de selectieve ophaling van

Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Onderstaande gegevens hebben betrekking op de kenmerken van het ecologisch ontwerp van het apparaat:

BOREAL 16CR		
Maximaal ventilatordebiet (F)	1422	m ³ /min
Opgenomen vermogen (P)	45	W
Bedrijfswaarde (SV) (volgens IEC 60879)	36.5	(m ³ /min)/W
Elektriciteitsverbruik in standby-stand (PSB)	0	W
Geluidsvermogensniveau van de ventilator (LWA)	59	dB(A)
Maximale lichtsnelheid (c)	4.4	m/seg

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG, aan de richtlijn 2004/108/EG met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, aan de richtlijn 2011/65/EG met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en aan de richtlijn 2009/125/EG met betrekking tot de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energierelateerde producten.

Polski

Wentylator

Boreal 16CR

Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki TAURUS.

Zastosowana w tym urządzeniu technologia, jego wygląd i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia ono najbardziej wymagające normy jakości, zapewnią Państwu pełną satysfakcję z użytkowania przez długi czas.

OPIS

- A Kratka ochronna przednia
- B Osłona łopatek
- C Śmigło
- D Nakrętka do kratki
- E Pierścień na kratkę
- F Kratka ochronna tylna
- G Oś silnika
- H Włącznik funkcji oscylacji
- I Silnik z obudową
- J Regulator czasowy
- K Włącznik
- L Kabel sieciowy
- M Przegródka na włącznik
- N Stojak z regulacją wysokości
- O Blokada regulacji wysokości
- P Osłona plastikowa mała
- Q Osłona plastikowa duża
- R Podstawa
- S Pokrywa metalowa
- T Śruba

Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać uważnie instrukcję i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niezastosowanie się do niniejszej instrukcji i nieprzestrzeganie jej może prowadzić do wypadku.

WSKAZÓWKI I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej bądź umysłowej lub osoby niemające odpowiedniego doświadczenia

mogą posługiwać się sprzętem, o ile zostały odpowiednio i pod nadzorem przeszkolone pod kątem bezpiecznego użytkowania sprzętu i są świadome ewentualnych zagrożeń.

- Dzieci nie powinny czyścić ani manipulować urządzeniem, jeśli nie są pod kontrolą osób dorosłych zaznajomionych ze sprzętem.
- To urządzenie nie jest zabawką. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Przed przystąpieniem do demontażu lub montażu elementów urządzenia należy sprawdzić, czy jest wyłączone z prądu.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić do ochłodzenia.
- Przed zdjęciem osłony ochronnej upewnić się, że wentylator jest wyłączony z sieci.
- Jeśli kabel sieciowy lub wtyczka są uszkodzone, należy je wymienić. W tym celu trzeba zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

- Przed włączeniem urządzenia do sieci sprawdzić, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w sieci.
- Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem przystosowanego do natężenia prądu nie mniej niż 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia powinna pasować do gniazdka elektrycznego. Nigdy nie zmieniać wtyczki. Nie używać przejściówek (adapterów wtyczki).
- W celu użytkowania należy umieścić urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywać urządzenia.
- Nie używać urządzenia, gdy kabel sieciowy lub wtyczka są uszkodzone.
- Jeśli pęknie część obudowy urządzenia, należy natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć ryzyka porażenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli upadło bądź jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia czy przeciek z obudowy.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie należy dopuścić do zamoczenia urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Utrzymywać urządzenie z dala od źródeł wody.
- Nie używać urządzenia w pobliżu wanny, pryszniczniczki lub basenu.
- Nie używać urządzenia, mając wilgotne ręce lub stopy, ani będąc boso.
- Nie nadwierać kabla zasilającego. Nigdy nie używać kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia z gniazdka.
- Nie owijać kabla zasilającego wokół urządzenia.
- Nie dopuścić do przycięcia, przytrzaśnięcia lub zagięcia kabla zasilającego.
- Sprawdzać stan kabla zasilającego. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Urządzenie nadaje się do użytku wyłącznie w pomieszczeniach.
- Należy systematycznie sprawdzać, czy kabel zasilający nie wykazuje oznak uszkodzenia, a w przypadku ich stwierdzenia – zaprzestać używania urządzenia.
- Nie używać, ani nie przechowywać urządzenia na zewnątrz.
- Nie wystawiać urządzenia na deszcz ani nie narażać na wilgoć. Jeśli woda dostanie się do urządzenia, wzrośnie ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Nie dotykać ruchomych części urządzenia w trakcie działania.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA:

- Przed każdym użyciem rozwinąć całkowicie kabel zasilający urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli przycisk włączania ON/OFF nie działa.
- Używać uchwytów do podnoszenia i przemieszczania urządzenia.
- Nie należy włączać urządzenia, gdy jest przechylone lub odwrócone do góry dnem.
- Nie odwracać urządzenia dołem do góry, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, a także przed przystąpieniem do czyszczenia, należy wyłączyć je z prądu.
- Urządzenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do domowego (nie profesjonalnego ani przemysłowego) użytku.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonej sprawności.
- Sprawdzać, czy kratki wentylacyjne urządzenia nie są zatkane kurzem, zanieczyszczeniami bądź niepożądanymi przedmiotami.
- Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. Sprawdzać, czy ruchome części nie są poprzetawiane względem siebie lub zakleszczone, czy nie ma zepsutych części bądź innych czynników, które mogą utrudnić właściwe działanie urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. W ten sposób oszczędza się energię, a także wydłuża się okres trwałości urządzenia.

SERWIS TECHNICZNY:

- Wszelkie niewłaściwe lub niezgodne z instrukcją obsługi użycie może spowodować zagrożenie, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

INSTALACJA

- Upewnić się, że wszystkie elementy opakowania zostały usunięte z urządzenia.
- Przed przystąpieniem do instalacji lub montażu elementów należy upewnić się, że wentylator jest wyłączony z prądu.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli podstawa nie jest zamontowana.

MONTAŻ PODSTAWY:

- Umocować podstawę do stojaka (N) i dokręcić go śrubami, które znajdują się w zestawie (Fig.

- 1). (Tylko dla modeli ze stojakiem)
- Umocować osłonę plastikową małą (P), osłonę plastikową dużą (Q) i podstawę (R) stojaka (N) według schematu na Fig. 1.
- Aby zamontować podstawę, należy odwrócić urządzenie dołem do góry.
- Dokręcić nakrętkę skrzydełkowe przy podstawie (Fig. 1).
- Ustawić urządzenie i sprawdzić, czy podstawa jest poprawnie zamontowana.

MONTAŻ KRATKI I ŚMIGŁA:

- Poluzować nakrętkę kratki w przedniej części obudowy silnika, przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Umieścić kratkę ochronną tylną (F) w przedniej części obudowy silnika (I), tak by uchwyt znalazł się w górze i upewniając się, że gałki nastawcze obudowy silnika wpasowują się w otwory kratki.
- Dokręcić nakrętkę kratki (D) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, bez zbytniego dociskania.
- Docisnąć śmigło (C) wentylatora do osi silnika (G), wpasowując rowek w tylnej części kratki do stworzenia przechodzącego przez wał silnika.
- Upewnić się, że śmigło wentylatora obraca się prawidłowo.
- Uwaga: jeśli podczas działania wentylatora łopatkę poruszają się zbyt luźno, należy zmienić pozycję rowka względem wału silnika.
- Zamocować osłonę łopatek (B) przekręcając ją w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- Umieścić kratkę przednią (A) z przodu kratki tylnej (F) a następnie przy pomocy pierścienia (E) ustawić je w odpowiedniej pozycji, włożyć śrubę w otwór pierścienia i dokręcić śrubokrętem.

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

UWAGI PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

- Usunąć folię ochronną z urządzenia.
- Upewnić się, że wszystkie elementy opakowania zostały usunięte z urządzenia.

UŻYCIE:

- Rozwinąć całkowicie kabel przed włączeniem urządzenia do gniazdka.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Uruchomić urządzenie, przyciskając którykolwiek z przycisków wyboru mocy.
- Ustawić urządzenie tak, by powietrze było wydmuchiwane w pożądanym kierunku.

- Aby uniknąć zbyt gwałtownego uruchomienia urządzenia, zaleca się włączać urządzenie przyciskiem minimalnej mocy, a następnie stopniowo zwiększać moc, aż do uzyskania odpowiedniej prędkości obrotów.

FUNKCJA REGULACJI CZASU:

- Istnieje możliwość kontrolowania czasu pracy urządzenia.
- Aby zaprogramować czas pracy urządzenia, należy wybrać odpowiedni przedział czasowy od 0 do 60 minut, obracając pokrętko regulacji czasu (J).
- Kiedy nastawiony czas wyczerpie się, wentylator wyłączy się automatycznie.

FUNKCJA OSCYLACJI:

- Funkcja oscylacji sprawia, że powietrze wylatujące z urządzenia automatycznie i naprzemiennie pokrywa powierzchnię w promieniu 75 stopni wokół urządzenia.
- Aby uruchomić tę funkcję, należy nacisnąć włącznik oscylacji (H).
- Aby zatrzymać ruch wahadłowy, należy ponownie przycisnąć włącznik.

REGULACJA WYSOKOŚCI

- Aby dostosować wysokość urządzenia, należy odblokować stojak (O), ustawić wentylator na pożądaną wysokość i ponownie zablokować stojak (O).

PO ZAKOŃCZENIU PRACY Z URZĄDZENIEM:

- Wyłączyć urządzenie, wybierając moc zero.
- Wyciągnąć wtyczkę urządzenia z sieci elektrycznej.
- Oczyszczyć urządzenie.

UCHWYT DO PRZENOSZENIA

- W części górnej znajduje się uchwyt, który służy do łatwego i wygodnego przenoszenia urządzenia (Fig. 2).

CZYSZCZENIE

- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić do ochłodzenia.
- Przetrzeć urządzenie wilgotną szmatką z kilkoma kroplami detergentu, a następnie osuszyć.
- Do czyszczenia urządzenia nie stosować rozpuszczalników, produktów o kwaśnym lub zasadowym czynniku pH, takich jak wybielacz, ani innych środków żrących.

- Nie dopuścić do przedostania się wody ani innej cieczy przez otwory wentylacyjne, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się wewnątrz urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innej cieczy, ani nie wkładać go pod kran.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w należytej czystości, jego powierzchnia może ulec zniszczeniu, co z kolei wpływa niekorzystnie na okres trwałości urządzenia oraz może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Osuszyć wszystkie elementy przed złożeniem i schowaniem urządzenia.

USTERKI I NAPRAWA

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozkręcać ani naprawiać urządzenia, gdyż może to być niebezpieczne.

DLA URZĄDZEŃ WYPRODUKOWANYCH W UNII EUROPEJSKIEJ I W PRZYPADKU WYMAGAŃ PRAWNYCH OBOWIĄZUJĄCYCH W DANYM KRAJU:

Ekologia i zarządzanie odpadami

- Materiały, z których wykonano opakowanie urządzenia, są objęte systemem zbierania, klasyfikacji oraz odzysku odpadów. Aby się ich pozbyć, wystarczy umieścić je w ogólnodostępnych kontenerach przeznaczonych do danego rodzaju materiału.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że aby pozbyć się tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków, do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Poniższa tabela przedstawia charakterystykę urządzenia wg wymogów dyrektywy o ekoprojekcie:

BOREAL 16C		
Maksymalna wydajność (F)	1422	m ³ /min
Zużycie energii (P)	45	W
Wydajność (SV) (zgodny z IEC 60879)	36.5	(m ³ /min)/W
Zużycie energii w trybie czuwania (PSB)	0	W
Wartość emisji hałasu (LWA)	59	dB(A)
Maksymalna prędkość przepływu (c)	4.4	m/seg

Urządzenie spełnia wymogi Dyrektywy Niskonapięciowej 2006/95/EC, Dyrektywy 2004/108/EC o kompatybilności elektromagnetycznej, Dyrektywy 2011/65/EC o ograniczeniu używania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz Dyrektywy 2009/125/EC o wymogach projektowania ekologicznego dla produktów związanych z energią.

Ελληνικά

Ανεμιστήρας

Boreal 16CR

Εκλεκτέ μας πελάτη:

Σε ευχαριστούμε που αποφάσισες την αγορά μιας ηλεκτρικής οικιακής συσκευής της μάρκας TAURUS.

Με την τεχνολογία, το σχέδιο και τη λειτουργικότητά της, μαζί με το γεγονός ότι ξεπερνά τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα μείνεις απόλυτα ικανοποιημένος για πολύ καιρό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Μπροστινό δικτυωτό
- B Κάλυμμα πτερυγίων
- C Έλικας
- D Παξιμάδι δικτυωτού
- E Δακτύλιος δικτυωτού
- F Πίσω δικτυωτό
- G Άξονας του μοτέρ
- H Κουμπί ταλάντωσης
- I Υποδοχή του μοτέρ
- J Χρονοδιακόπτης
- K Κουμπί ενεργοποίησης
- L Καλώδιο ρεύματος
- M Υποδοχή πλήκτρου ενεργοποίησης
- N Επεκτάσιμη σωλήνα
- O Εμπλοκή σωλήνα
- P Μικρό πλαστικό καπάκι
- Q Μεγάλο πλαστικό καπάκι
- R Βάση
- S Μεταλλική λαμαρίνα
- T Βίδα

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντικές αναφορές. Εάν δεν διαβάσετε και δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες, σωματικές,

αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα με έλλειψη εμπειρίας στον χειρισμό της, αλλά ενεργώντας πάντα υπό επιτήρηση ή που να έχουν λάβει οδηγίες για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και που κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης της συσκευής, εκτός κι αν είναι υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι ένα παιχνίδι. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Πριν από την έναρξη της όποιας εργασίας εγκατάστασης ή συναρμολόγησης, ελέγξτε ότι ο ανεμιστήρας να έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα.
- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ηλεκτρικό κύκλωμα και αφήστε την να κρυώσει πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας είναι αποσυνδεδεμένος από το ρεύμα, πριν να βγάλετε την προστασία.
- Σε περίπτωση βλάβης μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης. Μην

προσπαθήσετε να την ανοίξετε ή να την επισκευάσετε γιατί είναι επικίνδυνο.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση που υποδεικνύεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών ταιριάζει με την τάση δικτύου.
- Συνδέστε τη συσκευή στην παρεχόμενη βάση με γείωση και που υποστηρίζει τουλάχιστον 10 Αμπέρ.
- Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει με την ηλεκτρική βάση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Μην τροποποιήσετε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες βύσματος.
- Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται πάνω σε μια επιφάνεια σταθερή και επίπεδη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφευχθεί μια υπερθέρμανση, η συσκευή να μην καλύπτεται.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή όταν έχει βλάβη το καλώδιο ή η πρίζα.
- Αν σπάσουν κάποια από τα περιτυλίγματα της συσκευής αποσυνδέστε αμέσως την συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο για να αποφύγετε πιθανή ηλεκτροπληξία.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν υπάρχει διαρροή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να διατηρείτε στεγνή την συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή κοντά σε νερό
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή κοντά σε μπιανέρες, ντουζιέρες ή πισίνες.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια, αλλά ούτε και με γυμνά πόδια.
- Μην πιέζετε το ηλεκτρικό καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε την συσκευή.
- Μην περιτυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης γύρω από την συσκευή.
- Μην αφήσετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης να μπερδευτεί ή να ζαρώσει
- Ελέγξτε την κατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου σύνδεσης. Τα ανακατωμένα καλώδια ή αυτά που έχουν βλάβη αυξάνουν τον κίνδυνο να σας χτυπήσει το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Η συσκευή αυτή είναι ακατάλληλη για χρήση έξω στην ύπαιθρο.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος πρέπει να ελέγχεται τακτικά για σημάδια βλάβης κι εάν

έχει υποστεί ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.

- Μην χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε ανοικτό χώρο.
- Μην εκθέσετε την συσκευή στην βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Το νερό που θα εισχωρήσει στην συσκευή θα αυξήσει τον κίνδυνο να σας χτυπήσει το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Μην αγγίζετε την πρίζα σύνδεσης με βρεγμένα χέρια.
- Να μην πιάνετε τα κινητά κομμάτια της συσκευής όταν είναι σε λειτουργία.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν δεν λειτουργεί ο μηχανισμός λειτουργίας/πάυσης.
- Κάντε χρήση της/των λαβής/λαβών για να πιάνετε, ή μεταφέρετε την συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε πλάγια θέση αλλά ούτε και ανάποδα.
- Μην αναποδογυρίσετε την συσκευή όταν αυτή είναι σε χρήση ή συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν την χρησιμοποιείτε και πριν από την πραγματοποίηση οποιασδήποτε ενέργειας καθαρισμού.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική.
- Κρατήστε αμήν την συσκευή μακριά από τα παιδιά και/ή από άτομα με ειδικές ανάγκες.
- Ελέγξτε αν οι σχάρες εξαερισμού της συσκευής παρεμποδίζονται από την σκόνη, την βρωμιά ή άλλα αντικείμενα.
- Διατηρήστε την συσκευή σε καλή κατάσταση. Ελέγξτε αν τα κινητά κομμάτια της είναι σε καλή κατάσταση, δεν είναι μπλοκαρισμένα, πως δεν υπάρχουν σπασμένα κομμάτια και άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάζουν την καλή λειτουργία της συσκευής.
- Μην αφήνετε ποτέ την συσκευή συνδεδεμένη και δίχως επίβλεψη. Επίσης θα γλιτώνει ενέργεια & αυξάνει την ωφέλιμη ζωή της συσκευής.

ΣΕΡΒΙΣ:

- Οποιαδήποτε μη κατάλληλη χρήση ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες χρήσεις μπορεί να είναι επικίνδυνη, ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσύρει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.
- Πριν από την έναρξη της οποιας εργασίας εγκατάστασης ή συναρμολόγησης, ελέγξτε ότι ο ανεμιστήρας να έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα.
- Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί με συνδεδεμένη τη βάση της.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ:

- Συνδέστε την βάση στον σωλήνα (N) και στερεώστε τον με τις παρεχόμενες βίδες (Fig. 1). (Μονάχα για τα μοντέλα με ορθοστάτη)
- Τοποθετήστε το μικρό πλαστικό κάλυμμα (P), το μεγάλο πλαστικό κάλυμμα (Q) και την βάση (R) του σωλήνα (N), όπως εμφανίζεται στο Fig. 1.
- Για να μονταριστεί η βάση, τοποθετήσετε ανάποδα την συσκευή.
- Στερεώστε την βάση μέσω των παρεχόμενων κοχλιών πεταλούδες (Fig. 1).
- Γυρίστε ξανά κανονικά την συσκευή και επαληθεύστε την καλή λειτουργία της βάσης.

ΜΟΝΤΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΔΙΚΤΥΩΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΛΙΚΑ:

- Λασκάρετε το παξιμάδι από το πλαστικό δικτυωτό, του εμπρόσθιου τμήματος της υποδοχής του μοτέρ στρέφοντάς το αριστερόστροφα.
- Βάλτε το πίσω δικτυωτό (F) μαζί με το μπροστινό περίβλημα κινητήρα (I) με τη λαβή στο άνω μέρος, εξασφαλίζοντας ότι τα βύσματα ορθής τοποθέτησης στο περίβλημα του κινητήρα να ταιριάζουν σωστά στις οπές του πίσω δικτυωτού.
- Σφίξτε το παξιμάδι του δικτυωτού (D) στρέφοντάς το δεξιόστροφα, προσπαθώντας να μην ασκηθεί πολύ πίεση.
- Πιέστε τον έλικα (C) του ανεμιστήρα έναντι του άξονα του κινητήρα (G), βάζοντας την εγκοπή του πίσω τμήματος του δικτυωτού στον πείρο κίνησης που διαπερνά τον άξονα του κινητήρα.
- Επαληθεύστε ότι ο έλικας να περιστρέφει σωστά.
- Προσοχή: Εάν η λεπίδα κινείται υπερβολικά, ενώ ο ανεμιστήρας είναι σε λειτουργία, θα πρέπει να αλλάξετε την θέση της σχισμής της λεπίδας στον άξονα του μοτέρ.
- Σφίξτε το κάλυμμα του περυγίου (B) στρέφοντάς το αριστερόστροφα.
- Τοποθετήστε το εμπρόσθιο δικτυωτό (A) μπροστά στο πίσω δικτυωτό (F) και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τον δακτύλιο

δικτυωτού (E) για την σύζευξη. Εισάγετε την βίδα στην τρύπα του δακτυλίου και βιδώστε με ένα καταβίδι.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ:

- Βγάλετε την προστατευτική ταινία της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσύρει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.

ΧΡΗΣΗ:

- Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο, πριν να βάλετε την συσκευή στην πρίζα.
- Συνδέστε την συσκευή στο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Βάλτε μπρος την συσκευή, ενεργοποιώντας τον επιλογέα ταχύτητας.
- Γυρίστε την συσκευή, για να κατευθυνθεί η ροή αέρος προς την επιθυμητή κατεύθυνση.
- Για να αποφύγετε μια απότομη έναρξη, σας συνιστούμε να κάνετε την εκκίνηση με τον διακόπτη λειτουργίας στην ελάχιστη θέση του και σταδιακά, όταν η συσκευή έχει ξεκινήσει, να βάλετε τον διακόπτη στην επιθυμητή ισχύ λειτουργίας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ:

- Είναι δυνατό το να αλλάξετε τον χρόνο λειτουργίας της συσκευής.
- Για να προγραμματίσετε τον χρόνο λειτουργίας της συσκευής, απλά επιλέξτε ένα διάστημα λειτουργίας, από 0 έως 60 λεπτά γυρίζοντας το κουμπί του χρονοδιακόπτη (J).
- Όταν η επιλεγμένη περίοδος έχει λήξει, ο ανεμιστήρας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΑΛΑΝΤΩΣΗΣ:

- Η λειτουργία ταλάντωσης επιτρέπει το να κατευθύνετε την ροή αέρος που βγαίνει από την συσκευή, για να καλύπτει εναλλάξ και αυτομάτως μια ακτίνα έως 75°.
- Για να ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία, πατήστε τον κουμπί ταλάντωσης (H).
- Για απενεργοποίηση, κάνετε την ανάποδη εργασία.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΎΨΟΥΣ

- Για να ρυθμίσετε το ύψος της συσκευής, απενεργοποιήστε την εμπλοκή σωλήνα (O) τοποθετήστε την συσκευή στο επιθυμητό ύψος και εκ νέου ρυθμίστε τον σωλήνα με το κουμπί εμπλοκής (O).

- Μόλις σταματήσετε να χρησιμοποιείτε την συσκευή:
- Η συσκευή σβήνεται χρησιμοποιώντας τον επιλογέα ταχύτητας.
- Βγάλετε την συσκευή από την πρίζα λήψης ρεύματος.
- Καθαρίστε την συσκευή.

ΛΑΒΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

- Αυτή η συσκευή έχει μια λαβή στο άνω μέρος για να την μεταφέρετε εύκολα και άνετα (Fig. 2).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ηλεκτρικό κύκλωμα και αφήστε την να κρυώσει πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με υγρό πανί εμποτισμένο με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και ύστερα στεγνώστε τη.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH όπως η αλίσβια ή προϊόντα λείανσης για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην αφήσετε να μπει νερό ή άλλο υγρό στις εξόδους αερισμού για να αποφευχθούν φθορές στα εσωτερικά λειτουργικά τμήματα της συσκευής.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, και μην την τοποθετείτε κάτω από τη βρύση.
- Εάν δεν διατηρείτε την συσκευή καθαρή, η επιφάνειά της μπορεί να αλλοιωθεί και να επηρεάσει με αρνητικό τρόπο την διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα, πριν τη συναρμολόγηση και φύλαξη της συσκευής.

ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- Σε περίπτωση βλάβης μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης. Μην προσπαθήσετε να την ανοίξετε ή να την επισκευάσετε γιατί είναι επικίνδυνο.

**ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
Η/ΚΑΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ
ΑΠΑΙΤΕΙ Η ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ
ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ ΣΑΣ:**

ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Τα υλικά που αποτελούν τη συσκευασία αυτής της ηλεκτρικής οικιακής συσκευής, εντάσσονται σε ένα σύστημα συλλογής, διαλογής και ανακύκλωσής τους. Εάν επιθυμείτε να τα πετάξετε, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους κατάλληλους για κάθε είδος υλικού δημόσιους κάδους.
- Το προϊόν είναι απαλλαγμένο από συγκεντρώσεις συστατικών που μπορεί να θεωρηθούν βλαβερά για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει πως εάν επιθυμείτε να πετάξετε το προϊόν μετά το πέρας ζωής του, θα πρέπει να το κάνετε με τον ενδεδειγμένο τρόπο μέσω ενός φορέα διαχείρισης αποβλήτων, εξουσιοδοτημένο για την επιλεκτική συλλογή Αποβλήτων Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (ΑΗΗΣ).

Τα ακόλουθα στοιχεία αναφέρονται στα χαρακτηριστικά του οικολογικού σχεδιασμού της συσκευής:

BOREAL 16CR		
Μέγιστη ροή του ανεμιστήρα (F)	1422	m ³ /min
Χρησιμοποιημένη από τον ανεμιστήρα ισχύς (P)	45	W
Τιμή της υπηρεσίας (SV) (σύμφωνα με την IEC 60879)	36.5	(m ³ /min)/W
Κατανάλωση ενέργειας στην θέση αναμονής (PSB)	0	W
Βαθμός ηχητικής ισχύος του ανεμιστήρα (LWA)	59	dB(A)
Μέγιστη ταχύτητα του αέρος (c)	4.4	m/seg

Το παρόν προϊόν πληροί την Οδηγία 2006/95/EC περί Χαμηλής Τάσης, με την Οδηγία 2004/108/EC περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας και με την Οδηγία 2011/65/EK για τον περιορισμό χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Русский

Вентилятор

Boreal 16CR

Уважаемый покупатель:

Благодарим Вас за то, что Вы остановили свой выбор на электроприборе марки TAURUS для домашнего использования.

Применение передовых технологий, современный дизайн, функциональность, а также соблюдение строгих требований к качеству гарантируют Вам продолжительную эксплуатацию прибора.

ОПИСАНИЕ

- A Передняя решетка
- B Крышка лопастей
- C Пропеллер
- D Гайка решетки
- E Кольцо решетки
- F Задняя решетка
- G Вал мотора
- H Кнопка автоматического направления потока воздуха
- I Отделение для мотора
- J Таймер
- K Кнопка включения
- L Электрический провод
- M Отсек кнопки включения
- N Выдвижная трубка
- O Блокировка трубки
- P Малая пластмассовая крышка
- Q Большая пластмассовая крышка
- R Основа
- S Металлический лист
- T Винт

Перед тем как пользоваться прибором, внимательно прочтите данную инструкцию и сохраняйте ее в течение всего срока жизни прибора. Несоблюдение норм безопасности может привести к несчастному случаю.

РЕКОМЕНДАЦИИ И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данный прибор может использоваться лицами с ограниченными психофизическими и сенсорными возможностями,

а также лицами, не обладающими навыками работы с прибором, если они находятся под наблюдением или получили соответствующие инструкции о безопасной работе с прибором и осознают имеющийся риск.

- Разрешается осуществлять чистку прибора и другие действия с ним детям, если они старше 8 лет и находятся под наблюдением взрослых.
- Данный прибор – не игрушка. Не оставляйте его без присмотра в местах, доступных для детей.
- Перед началом любой операции по установке или сборке убедитесь, что вентилятор отключен от источника питания.
- Выключите прибор из розетки и дождитесь, пока он полностью остынет, прежде чем приступить к чистке.
- Убедитесь, что вентилятор отключен от розетки перед удалением защитных устройств.
- Если Вы заметили неисправности в работе прибора, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь починить прибор самостоятельно, это может быть опасно.

- Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь в том, что напряжение в ней соответствует напряжению, указанному на корпусе.
- Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь, что розетка рассчитана не менее чем на 10А.
- Вилка электропитания должна соответствовать стандарту розеток, который используется в вашем регионе. Не рекомендуется использовать адаптеры и изменять штыковой контакт.
- Расположите прибор на ровной и устойчивой поверхности.
- ВАЖНО: Во избежание перегрева не разрешается накрывать прибор.
- Не разрешается использовать прибор в случае повреждения шнура или вилки электропитания.
- Если Вы заметили какие-либо повреждения корпуса прибора или неполадки в его работе, немедленно отключите прибор от сети электропитания во избежание удара электрическим током.
- Не разрешается включать прибор, если на нем имеются видимые следы повреждений или утечки.
- ВАЖНО: Храните прибор в сухом месте.
- ВАЖНО: Не используйте прибор вблизи воды.
- Не используйте прибор вблизи ванны, душа или бассейна.
- Не включайте прибор мокрыми руками, а также, если Вы стоите на полу босиком.
- При выключении прибора из розетки не дергайте за шнур. Возьмитесь рукой за вилку и аккуратно выньте ее, придерживая розетку другой рукой. Не поднимайте и не перемещайте прибор за шнур электропитания.
- Не закручивайте шнур электропитания вокруг прибора.
- Не допускайте излома и перегиба шнура электропитания.
- Перед включением всегда проверяйте состояние шнура электропитания. Повреждение шнура может привести к несчастному случаю.
- Данный прибор не предназначен для использования вне дома.
- Регулярно проверяйте шнур электропитания на наличие возможных повреждений. При обнаружении последних не следует использовать прибор.

- Не используйте и не храните прибор на улице.
- Не разрешается использовать прибор в условиях повышенной влажности или на улице (вне дома) во время дождя. Попадание воды внутрь прибора опасно, т.к. может привести к удару электрическим током.
- Не трогайте вилку электропитания мокрыми руками.
- Не трогайте подвижные части прибора, когда он включен.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЖИЗНИ И ЗДОРОВЬЯ:

- Перед подключением убедитесь в том, что шнур электропитания полностью расправлен.
- Не используйте прибор, если у него неисправна кнопка ВКЛ/ВЫКЛ.
- Используйте ручки для транспортировки и перемещения прибора.
- Не передвигайте и не переворачивайте прибор, когда он работает.
- Не передвигайте и не переворачивайте прибор, когда он работает.
- Отключите прибор из розетки. Дождитесь, пока он полностью остынет перед тем, как приступить к чистке.
- Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования. Не разрешается использовать прибор в промышленных или коммерческих целях.
- Храните прибор в местах, недоступных для детей и / или недееспособных лиц.
- Время от времени проверяйте вентиляционные решётки – они не должны быть забиты пылью или грязью.
- Перед включением убедитесь, что прибор находится в рабочем состоянии, т.е. в приборе нет сломанных частей или видимых следов повреждений, а все аксессуары правильно установлены. Убедитесь, что ничто не мешает правильной работе прибора.
- Никогда не оставляйте прибор включенным в розетку и без присмотра. Помимо безопасности, это приведет к экономии электроэнергии и продлит срок службы прибора.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Любое несоответствующее использование прибора или несоблюдение инструкций по эксплуатации освобождают производителя от гарантийных обязательств по ремонту, а также снимают ответственность с изготовителя.

СБОРКА

- Убедитесь в том, что Вы полностью распаковали прибор.
- Перед началом любой операции по установке или сборке убедитесь, что вентилятор отключен от источника питания.
- Установите прибор на основу, прежде чем включить его.

УСТАНОВКА ОСНОВЫ ПРИБОРА:

- Прикрепите основание к трубке (N) и закрепите его с помощью поставляемых в комплекте винтов (Fig.1). (Только для моделей с колонкой)
- Установите малую пластмассовую крышку (P), большую пластмассовую крышку (Q) и основание (R) трубки (N), как показано на рисунке 1.
- Для установки основы поставьте прибор нижней частью вверх.
- Зафиксируйте ее с помощью крепежных скоб, поставляемых в комплекте (Fig. 1).
- Поставьте прибор в исходное положение и убедитесь в том, что основа работает нормально.

УСТАНОВКА РЕШЕТКИ И ПРОПЕЛЛЕРА:

- Ослабьте гайку пластиковой решетки на передней части корпуса двигателя, повернув ее против часовой стрелки.
- Поместите заднюю решетку (F) рядом с передней частью корпуса двигателя (I) с ручкой наверху, убедившись, что установочные штыри корпуса двигателя должным образом вставляются в отверстия задней решетки.
- Затяните гайку решетки (D) поворотом по часовой стрелке, стараясь не прилагать чрезмерных усилий.
- Прижмите пропеллер (C) вентилятора к валу двигателя (G), насадив паз задней части решетки на направляющий штифт, проходящий через вал двигателя.
- Убедитесь, что пропеллер вращается правильно.
- Внимание: Если лопасти вентилятора вращаются слишком интенсивно во время работы вентилятора, нужно изменить положение паза лопасти на валу двигателя.
- Затяните крышку лопастей (B), повернув ее против часовой стрелки.
- Поместите переднюю решетку (A) у задней решетки (F), а затем используйте кольцо решетки (E) для соединения, после чего

вставьте винт в отверстие кольца решетки и закрутите с помощью отвертки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Удалите защитную упаковку прибора.
- Убедитесь в том, что Вы полностью распаковали прибор.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

- Полностью размотайте шнур электропитания.
- Подключите прибор к электрической сети.
- Включите прибор с помощью переключателя скоростей.
- Отрегулируйте положение прибора, чтобы направить поток воздуха в нужном направлении.
- Во избежание слишком резкого запуска вентилятора рекомендуется перед включением прибора установить переключатель мощности в минимальную позицию и постепенно повышать ее после включения, пока не будет достигнуто необходимое значение мощности.

ФУНКЦИЯ ТАЙМЕРА:

- В приборе имеется функция, позволяющая задать время его функционирования.
- Чтобы запрограммировать время работы прибора, просто выберите рабочий диапазон 0-60 мин, повернув ручку таймера (J).
- Когда выбранный период закончится, вентилятор автоматически отключится.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ВОЗДУХА:

- Данная функция позволяет отрегулировать поток воздуха таким образом, чтобы прибор автоматически направлял его на различные участки общим радиусом до 75°.
- Для активации этой функции нажмите на кнопку автоматического направления потока воздуха (H).
- Для того чтобы остановить автоматическое направление потока воздуха, выполните обратное действие.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ

- Чтобы отрегулировать высоту прибора, выключите блокировку трубки (O), поместите прибор на нужную высоту и снова закрепите

трубку с помощью кнопки блокировки (O).

ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

- Выключите прибор с помощью кнопки выбора скорости.
- Отключите прибор из сети электропитания.
- Вымойте гриль.

РУЧКА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

- У этого прибора есть ручка сверху для легкой и удобной переноски (Fig. 2).

ЧИСТКА И УХОД

- Выключите прибор из розетки и дождитесь, пока он полностью остынет, прежде чем приступить к чистке.
- Протрите корпус прибора влажной тряпочкой с небольшим количеством моющего средства и затем тщательно просушите.
- Не используйте растворители, окисляющие, хлорные или абразивные вещества для чистки прибора.
- Не допускайте попадания воды или других жидкостей в вентиляционные отверстия прибора, поскольку это может привести к повреждению его внутренних рабочих частей.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другую жидкость, не помещайте его под кран с водой.
- Настоятельно рекомендуем мыть прибор после каждого использования. Если прибор будет храниться в грязном виде, он начнет не только терять внешний вид – это может также негативно отразиться на его работе и даже привести к несчастному случаю.
- Хорошо просушите все детали перед сборкой и последующим хранением прибора.

НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

- Если Вы заметили неисправности в работе прибора, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь починить прибор самостоятельно, это может быть опасно.

ДЛЯ ПРОДУКТОВ, ИЗГОТАВЛИВАЕМЫХ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ, И/ИЛИ В ТЕХ СЛУЧАЯХ, КОГДА В СТРАНЕ ПРОИЗВОДСТВА ИМЕЮТСЯ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ:

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ВТОРИЧНАЯ ПЕРЕРАБОТКА ПРОДУКТА

- В соответствии с требованиями по охране окружающей среды, упаковка изготовлена из материалов, предназначенных для вторичной переработки. Если Вы захотите ее выбросить, то можете воспользоваться специальными контейнерами, предназначенными для каждого типа материала.
- Ни сам прибор, ни его упаковка не содержат веществ, представляющих опасность для окружающей среды.



Данный символ означает, что по окончании полезной жизни прибора следует передать его в пункт приема отслуживших электрических и электронных приборов (RAEE) или в руки представителя соответствующей организации.

Следующие данные относятся к характеристикам эко-дизайна прибора:

BOREAL 16C		
Максимальный расход воздуха вентилятора (F)	1422	m ³ /min
Потребляемая мощность (P)	45	W
Производительность (SV) (по стандарту IEC 60879)	36.5	(m ³ /min)/W
Потребляемая мощность в режиме ожидания (PSB)	0	W
Уровень звуковой мощности вентилятора (LWA)	59	dB(A)
Максимальная скорость воздушного потока (с)	4.4	m/seg

Прибор изготовлен в соответствии с Директивой 2006/95/ЕС по низковольтному оборудованию, Директивой 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости, Директивой 2011/65/ЕС по ограничению использования определенных опасных материалов для производства электрического и электронного оборудования и Директивой 2009/125/ЕС, учреждающей систему требований к экологическому проектированию продукции, связанной с энергопотреблением.

Română

Ventilator

Boreal 16CR

Stimate client,

Va multumim ca ati ales un produs electrocasnic marca TAURUS.

Designul, performantele si tehnologia acestui aparat, cat si controalele stricte in ceea ce priveste calitatea in timpul procesului de fabricatie, va vor furniza satisfactii depline pentru multi ani.

DESCRIEREA

- A Grilaj frontal
- B Capac cuțite
- C Elice
- D Piuliță grilaj
- E Șaibă grilaj
- F Grilaj spate
- G Ax motor
- H Buton de oscilație
- I Locaș motor
- J Temporizator
- K Buton pornire
- L Cablu de curent
- M Compartiment buton pornire
- N Tub extensibil
- O Blocaj tub
- P Capac de plastic mic
- Q Capac de plastic mare
- R Bază
- S Fișie metalică
- T Șurub

Cititi cu atentie acest manual de instructiuni înainte de a pune aparatul în funcțiune si păstrați-l pentru consulte ulterioare. Necitirea și nerespectarea acestor instrucțiuni pot avea ca rezultat un accident.

SFATURI SI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANT

- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau persoane care nu dețin experiență în manipularea acestuia, atâta timp cât acestea

acționează sub supraveghere sau au primit instrucțiuni privind manipularea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg posibilele riscuri.

- Copiii nu trebuie să realizeze operațiuni de spălare sau operațiuni de întreținere decât dacă au peste 8 ani și sub supravegherea unui adult.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a garanta că nu se joacă cu acest aparat.
- Verificați dacă ventilatorul este deconectat de la rețea înainte de a începe orice operațiune de instalare sau montare.
- Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a iniția orice operațiune de curățare.
- Asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la rețea înainte de a îndepărta protecția.
- Dacă conexiunea la rețea este deteriorată, trebuie înlocuită. Duceți aparatul la un Service de Asistență Tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați deoarece poate fi periculos.
- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristici coincide cu tensiunea rețelei.
- Conectați aparatul la o priză de curent care să poată furniza minim 10 amperi.

- Ștecărul aparatului trebuie să coincidă cu priza. Nu modificați niciodată ștecărul. Nu folosiți adaptor pentru ștecăr.
- Aparatul trebuie să fie utilizat sau așezat pe o suprafață plană și stabilă.
- AVERTISMENT: Pentru a preveni supraîncălzirea, acest aparat nu trebuie să fie acoperit.
- Nu utilizați aparatul dacă ștecărul sau cablul electric sunt deteriorate.
- Dacă una din carcasele aparatului se deteriorează, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a evita posibilitatea unei electrocutări.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut, dacă prezintă semne vizibile de daune sau dacă există o scăpare.
- AVERTISMENT: Păstrați aparatul uscat.
- AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea apei.
- Nu utilizați aparatul în apropierea unei căzi, a unui duș sau a unei piscine.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile sau picioarele umede și nu-l folosiți atunci când sunteți descălțat.
- Nu forțați cablul electric de conectare. Nu folosiți niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau scoate din priză aparatul.
- Nu înfășurați cablul electric de conectare în jurul aparatului.
- Nu lăsați cablul electric de conectare agățat sau îndoit.
- A se verifica starea cablului electric de conexiune. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de șoc electric.
- Acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea în exterior.
- Cablul de alimentare trebuie să fie examinat în mod regulat în vederea constatării semnelor de deteriorare și, în cazul în care este deteriorat, aparatul nu trebuie să fie utilizat.
- Nu utilizați și nu țineți aparatul în aer liber.
- Nu expuneți aparatul la ploaie sau la condiții de umezeală. Apa care intră în aparat va mări riscul de electrocutare.
- Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude.
- Nu atingeți părțile mobile ale aparatului în timp de funcționare.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Înaintea fiecărei utilizări, desfășurați în mod complet cablul electric al aparatului.

- Nu utilizați aparatul dacă dispozitivul de pornire / oprire nu funcționează.
- Utilizați mânerul/ele pentru a ridica sau transporta aparatul.
- Nu utilizați aparatul înclinat și nici nu-l răsturnați.
- Nu întoarceți aparatul cu partea superioară în jos în timpul folosirii sau când este în priză.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu-l mai folosiți și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului domestic și nu celui profesional sau industrial.
- Nu lăsați acest aparat la îndemâna copiilor și/sau persoanelor handicapate.
- Verificați ca grilajul de ventilație al aparatului să nu fie astupat de praf, murdărie sau alte obiecte.
- Mențineți aparatul într-o stare bună. Verificați ca părțile mobile să nu fie dezaliniate sau blocate, ca piesele să nu fie stricate sau să prezinte simptome care ar putea afecta buna funcționare a aparatului.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat fără să-l supravegheați. În plus veți economisi energie și veți prelungi durata de viață a aparatului.

SERVICE:

- Orice utilizare incorectă sau în dezacord cu instrucțiunile de folosire, anulează garanția și responsabilitatea fabricantului.

INSTALARE

- Asigurați-vă că s-a retras tot materialul de ambalaj al produsului.
- Verificați dacă ventilatorul este deconectat de la rețea înainte de a începe orice operațiune de instalare sau montare.
- Aparatul trebuie să funcționeze cu baza sa cuplată.

MONTAREA BAZEI:

- Cuplați baza turbo (N) și fixați-o cu șuruburile furnizate (Fig. 1). (Doar pentru modelele cu coloană)
- Închideți capacul de plastic mic (P), capacul de plastic mare (Q) și baza(R) al turbo (N) așa cum este indicat în Fig. 1.
- Pentru montarea bazei, așezați aparatul cu gura în jos.
- Fixați baza cu ajutorul suporturilor furnizate (Fig. 1).
- Rotiți din nou aparatul și verificați buna funcționare a bazei.

MONTAREA GRILAJULUI ȘI A ELICEI:

- Slăbiți filetul piuliței de plastic a părții frontale a locașului motorului rotind în sens contrar acelor de ceasornic.
- Puneți grilajul posterior (F) pe partea frontală a locașului motorului (I) cu mânerul în partea superioară, asigurându-vă că pinul de poziționare locaș motor se potrivește bine în orificiile grilajului posterior.
- Strângeți piulița grilajului (D) rotind în sensul acelor de ceasornic, încercând să nu exercitați prea multă presiune.
- Apăsăți elicea (C) a ventilatorului pe axa motorului (G), poziționând locașul părții inferioare a grilajului pe pinul de tragere ce trece prin axul motor.
- Probați dacă elicea se învâрте corect.
- AVERTISMENT: dacă cuțitele se mișcă prea mult în timp ce ventilatorul este în funcțiune, trebuie schimbată poziția locașului paletelor pe axul motor.
- Strângeți capacul cuțitului (B) rotind în sens contrar acelor de ceasornic.
- Puneți grilajul frontal (A) în fața grilajului posterior (F) și apoi utilizați șaiba grilajului (E) pentru a le cupla, introducând șurubul în orificiul șaibei grilajului și înșurubați cu o șurubelniță.

MOD DE UTILIZARE

OBSERVAȚII ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Scoateți pelicula protectoare a aparatului.
- Asigurați-vă că s-a retras tot materialul de ambalaj al produsului.

UTILIZARE:

- Desfășurați complet cablul înainte de a porni aparatul.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Puneți în funcțiune aparatul, utilizând selectorul de viteză.
- Orientați aparatul pentru a direcționa fluxul de aer către direcția dorită.
- Pentru a evita o pornire prea bruscă, recomandăm pornirea cu butonul selector de putere pe poziția sa minimă, iar odată aparatul pornit puneți-l pe poziția de putere dorită.

FUNCȚIE TEMPORIZARE:

- Puteți controla timpul de funcționare al aparatului.
- Pentru a programa timpul de funcționare al

aparatului, pur și simplu selectați intervalul de funcționare de la 0 la 60 min. rotind butonul temporizator (J).

- Când se termină perioada selectată, ventilatorul se va opri automat.

FUNCȚIE OSCILAȚIE:

- Funcția oscilație permite direcționarea fluxului de aer care iese din aparat pentru a acoperi alternativ și în mod automat un unghi de până la 75°.
- Pentru a activa această funcție, apăsați butonul oscilator (H).
- Pentru dezactivarea ei, efectuați operațiunea inversă.

AJUSTAREA ÎNĂLȚIMII

- Pentru a ajusta înălțimii aparatului, dezactivați blocajul turbo (O), puneți aparatul la înălțimea dorită și fixați turbo cu butonul de blocare (O).

ODATĂ ÎNCHEIATĂ UTILIZAREA APARATULUI:

- Opriți aparatul utilizând selectorul de viteză.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Curățați aparatul.

MÂNER/E DE TRANSPORT

- Acest aparat are un mâner în partea superioară a aparatului pentru a putea fi transportat mai ușor și mai comod (Fig. 2).

CURĂȚIREA

- Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a iniția orice operațiune de curățare.
- Curățați aparatul cu un prosop umed impregnat cu câteva picături de detergent și apoi ștergeți-l.
- Nu utilizați dizolvanți, produse cu un factor pH acid sau bazic precum leșia, sau produse abrazive pentru a curăța aparatul.
- Nu permiteți intrarea apei sau a oricărui alt lichid prin orificiile de aerisire pentru a evita deteriorarea pieselor din interiorul aparatului.
- Nu cufundați aparatul în apă sau alt lichid și nu-l puneți sub jet de apă.
- Dacă acest aparat nu se menține în bune condiții de curățenie, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta durata de viață a aparatului într-un mod ireversibil precum conduce la o situație periculoasă.
- Uscați toate piesele înainte de a monta și păstra

aparatul.

ANOMALII SI REPARATII

- În caz de defecțiune, duceți aparatul la un Serviciu de Asistență Tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați deoarece poate fi periculos.

PENTRU PRODUSELE PROVENITE DIN UNIUNEA EUROPEANĂ ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ACEST LUCRU ESTE SOLICITAT DE REGLEMENTĂRILE DIN ȚARA DE ORIGINE:

CARACTERUL ECOLOGIC ȘI RECICLABIL AL PRODUSULUI

- Materialele care alcătuiesc ambalajul acestui aparat sunt integrate într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să vă debarasați de ele, puteți utiliza containerele publice prevăzute pentru fiecare tip de material în parte.
- Produsul nu conține concentrații de substanțe care pot fi considerate dăunătoare pentru mediul înconjurător.



Acest simbol semnalează că, dacă doriți să vă debarasați de acest produs odată încheiată durată sa de viață, trebuie să îl predați, cu ajutorul mijloacelor adecvate, unui colector de deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Datele următoare fac referire la caracteristicile designul eco al aparatului.

BOREAL 16CR

Debit maxim al ventilatorului (F)	1422	m³ /min
Putere utilizată pentru ventilator (P)	45	W
Valoare de serviciu (SV) (în conformitate cu IEC 60879)	36.5	(m³/min)/W
Consum de energie în mod de așteptare (PSB)	0	W
Nivel de putere acustică a ventilatorului (LWA)	59	dB(A)
Viteză maximă a aerului (c)	4.4	m/seg

Acest aparat este în conformitate cu Directiva 2006/95/CE de Tensiune joasă, cu Directiva 2004/108/CE de Compatibilitate electromagnetică, cu Directiva 2011/65/CE privind restricțiile la utilizarea unor anumite substanțe periculoase la aparate electrice și electronice și cu Directiva 2009/125/CE privind cerințele de design ecologic aplicabil produselor care au legătură cu energia.

Български

Вентилатор

Boreal 16CR

Уважаеми клиенти:

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката TAURUS.

Неговата технология, дизайн и функционалност, наред с факта, че надвишава и най-стриктните норми за качество, ще Ви доставят пълно удовлетворение за дълго време.

ОСНОВНИ ЧАСТИ

- A Предна решетка
- B Капак на ножчетата
- C Перки
- D Гайка на решетката
- E Пръстен решетка
- F Задна решетка
- G Движещ вал
- H Бутон за функцията въртене
- I Място за съхранение на двигателя
- J Таймер
- K Бутон за включено
- L Захранващ кабел
- M Отделение на бутона за включено
- N Удължаваща тръба
- O Блокиране на тръбата
- P Малък пластмасов капак
- Q Голям пластмасов капак
- R Основа
- S Метална планка
- T Винт

Прочетете внимателно тази брошура преди да пуснете уреда в действие и я запазете за по-нататъшни справки. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука.

СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този апарат може да се използва от лица с физически, сетивни и умствени увреждания или от лица, които нямат опит

с управлението му, при условие, че са контролирани или са получили инструкции за безопасната употреба на апарата и разбират възможните рискове.

- Децата не трябва да извършват почистването и поддръжката на уреда, освен ако ги осъществяват под надзора на някой възрастен човек.

- Този уред не е играчка. Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.

- Преди да инсталирате или монтирате вентилатора се уверете, че той е изключен от ел.мрежата.

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.

- Уверете се, че вентилаторът е изключен от ел.мрежата преди да премахнете предпазителя.

- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени. Занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже

опасно.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.
- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.
- Щепселът на уреда трябва да съвпада с електрическия контакт. Не го модифицирайте. Не използвайте адаптори.
- Уредът трябва да се постави и използва върху равна и стабилна повърхност.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не покривайте уреда за да не се пренагрее.
- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Ако някоя външна част на уреда се счупи, незабавно го изключете от захранващата мрежа за да предотвратите опасността от електроудар. Не използвайте уреда с мокри ръце и крака, нито боси.
- Не използвайте уреда ако е паднал, ако има видими повреди или теч.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда сух.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до вода.
- Не използвайте уреда в близост до вани, душеве и басейни.
- Не използвайте уреда в близост до вани, душеве и басейни.
- Не насилвайте електрическия кабел. Никога не го използвайте за повдигане, пренасяне или изключване на уреда.
- Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- Електрическият кабел не трябва да бъде притиснат или прегънат.
- Проверявайте състоянието на захранващия кабел. Повредените или оплетени кабели повишават риска от токов удар.
- Този уред не е предназначен за употреба на открито.
- Проверявайте периодично състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако забележите следи от повреди.
- Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.
- Не излагайте уреда на дъжд и влага. Водата,

проникнала в него, повишава риска от електрически удар.

- Не пипайте щепсела за включване в мрежата с влажни ръце.
- Не пипайте движещите се части на уреда когато работи.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.
- Използвайте дръжката/дръжките за захващане или пренос на уреда.
- Не използвайте уреда наклонен, нито обрнат.
- Не обръщайте уреда, докато работи или е включен в електрическата мрежа.
- Изключете уреда от захранващата мрежа, когато не го използвате и преди да го почиствате.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, не за професионална нито промишлена употреба.
- Съхранявайте уреда далеч от деца и/или инвалиди.
- Проверете дали вентилационните решетки не са запушени от прах, мръсотия или други предмети.
- Поддържайте машината в добро състояние. Проверете дали подвижните части не са разцентровани или блокирани, дали няма счупени части и други подобни неизправности, които могат да повлияят на правилното функциониране на машината.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен. По този начин ще спестите енергия и ще удължите живота на ел. уреда.

СЕРВИЗ:

- Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

ИНСТАЛИРАНЕ

- Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.
- Преди да инсталирате или монтирате вентилатора се уверете, че той е изключен от ел. мрежата.
- При употреба на уреда, той трябва да е поставен върху неговата основа.

МОНТИРАНЕ НА ОСНОВАТА:

- Съединете основата към тръбата (N) и я фиксирайте с помощта на предоставените винтове (Фиг. 1). (Само при моделите с колона)
- Поставете малкия пластмасов капак (P), големия пластмасов капак (Q) и основата (R) на тръбата (N) както е показано на Фиг. 1.
- За да монтирате основата, обърнете уреда с главата надолу.
- Закрепете основата с помощта на предоставените материали (Фиг. 1).
- Обърнете уреда наново и се уверете, че основата е правилно прикрепена.

МОНТИРАНЕ НА РЕШЕТКАТА И ПЕРКИТЕ:

- Разхлабете гайката на пластмасовата решетка от предната страна на мястото за съхранение на двигателя, като я завъртите в посока обратна на часовниковата стрелка.
- Поставете задната решетка (F) до предната страна на мястото за съхранение на двигателя (I) с дръжката в горната част. Уверете се, че щифтовете за позициониране на мястото за съхранение на двигателя се свързват както подобава към отворите на задната решетка.
- Завийте гайката на решетката (D) като я завъртите в посока на часовниковата стрелка, като внимавате да не натиснете силно.
- Натиснете перките (C) на вентилатора срещу движещия вал (G), като поставите отвора на задната страна на решетката върху щифта, който преминава през движещия вал.
- Проверете дали перките се въртят правилно.
- Внимание: Ако ножчето се движи много докато вентилатора е в употреба, трябва да смените позицията на отвора на листа на движещия вал.
- Затегнете капака на ножчето (B) като го завъртите в посока обратна на часовниковата стрелка.
- Поставете предната решетка (A) пред задната решетка (F) и след това използвайте пръстена на решетката (E) за да ги свържете. За целта вкарайте винта в отвора на пръстена на решетката и завийте с отвертка.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА НА УРЕДА:

- Махнете защитният найлон от уреда.
- Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.

УПОТРЕБА:

- Преди употреба развийте напълно хранящия кабел на уреда.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Включете уреда, като задействате селектора на скоростите.
- Насочете уреда, за да ориентирате течението на въздуха в желаната от Вас посока.
- За да избегнете рязкото включване на уреда, Ви препоръчваме да задействате уреда с помощта на дистанционното управление като започнете от най-ниската позиция и постепенно достигнете до желаната от вас скорост.

ФУНКЦИЯ ТЕМПОРИЗАТОР:

- Тази функция Ви позволява да контролирате времето на функциониране на уреда.
- За да програмирате времето на функциониране на уреда, просто изберете желания интервал на функциониране от 0 до 60 мин като завъртите таймера (J).
- След като измине избраното от вас време, вентилаторът ще се изключи автоматично.

ФУНКЦИЯ ВЪРТЕНЕ:

- Функцията въртене Ви позволява да ориентирате течението на въздуха, който излиза от уреда, така че да работи на смени и по автоматичен начин в радиус до максимум 75°.
- За да задействате тази функция, натиснете бутона за функция въртене (H).
- За да я прекратите, извършете обратното действие.

НАСТРОЙКА НА ВИСОЧИНАТА

- За да регулирате височината на уреда, премахнете блокирането на тръбата (O), поставете уреда на желаната от вас височина и фиксирайте наново тръбата с помощта на бутона за блокиране (O).

СЛЕД УПОТРЕБА НА УРЕДА:

- Изключете уреда с помощта на селектора за скорост.

- Изключете го от захранващата мрежа.
- Почистете уреда.

ДРЪЖКА/ДРЪЖКИ ЗА ПРЕНОС

- Този уред разполага с дръжка в горната му част за неговия лесен и удобен пренос (Фиг. 2).

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат и после го подсушете.
- За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.
- По време на почистването на уреда, бъдете особено внимателни с ножчетата, защото са много остри.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.
- Ако не поддържате уреда чист, повърхността му може да се повреди и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот и да създаде рискова ситуация.
- Подсушете всички части преди да сглобите и съхраните уреда.

НЕИЗПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случай на неизправност, занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

ЗА ПРОДУКТИ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТАКА ГО ИЗИСКВА НОРМАТИВАТА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА:

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ВЪЗМОЖНОСТ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ НА УРЕДА

- Материалите, от които се състои опаковката на този електроуред, са включени в система за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, можете да използвате обществените контейнери, предназначени за разделно събиране на отпадъците.

- В продукта няма концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Следните данни отговарят на характеристиките за екодизайн на уреда:

BOREAL 16CR		
Максимален въздушен поток на вентилатора (F)	1422	m ³ /min
Мощност използвана от вентилатора (P)	45	W
Коефициент на полезен ефект (SV) (според IEC 60879)	36.5	(m ³ /min)/W
Консумация на енергия при режим на готовност (PSB)	0	W
Ниво на звуковата мощност на вентилатора (LWA)	59	dB(A)
Максимална скорост на въздуха (с)	4.4	m/seg

Този уред отговаря на Директива 2006/95/ЕС за ниско напрежение, Директива 2004/108/ЕС за електромагнитна съвместимост, Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване и Директива 2009/125/ЕС за създаване на рамка за определяне на изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението.

لمنتجات الاتحاد الأوروبي و/ أو في حال المطالبة بها حسب القوانين في بلدك الأصلي:

البيئة وإمكانية إعادة تصنيع المنتج

- إن المواد التي يتكون منها حاوي هذا الجهاز هي تندمج في وسيلة جمع، وترتيب، وإعادة تصنيعها. وإذا أردتم التخلص من هذه المواد يمكنكم استخدام الحاويات العامة الموجودة في الطرقات المخصصة لكل نوع من هذه المواد.
- إن هذا المنتج خال تماما من تكاليف للمواد التي يمكن اعتبارها مضرّة بالمحيط.



هذا الرمز يشير إلى أردت التخلص من المنتج وعند التأكد من انتهاء عمره، يجب إتمام ذلك عن طريق استخدام الوسائل المناسبة على يد الوكلاء المعتمدون للتعامل مع هذه المخلفات وذلك بهدف الجمع المنتقى لهذه المخلفات من الأجهزة الكهربائية والالكترونية (RAEE).

تشير هذه البيانات إلى خصائص التصميم بيو الخاصة بالجهاز:

BOREAL 16CR		
سرعة المروحة القصوى (F)	1422	m ³ /min
الاستطاعة المستخدمة في المروحة (P)	45	W
اتفاقية (VS) قيمة الخدمة IEC 60879	36.5	(m ³ /min)/W
استهلاك الطاقة أثناء التوقف (PSB)	0	W
مستوى الاستطاعة الصوتية (LWA) للمروحة	59	dB(A)
(c) السرعة القصوى	4.4	m/seg

للموافقة الكهرومغناطيسية والقانون EC/٨٠١/٤٠٠٢ الخاص بالتوتر المنخفض والقانون EC/٥٩/٦٠٠٢ يوافق هذا الجهاز للقانون الخاص حول متطلبات EC/٥٢١/٩٠٠٢ حول حدود استخدام المواد الخطرة في الأجهزة الكهربائية والالكترونية والقانون EC/٥٦/١١٠٢ التصميم الإيكولوجي المطبق على المنتجات المستخدمة للطاقة.

تأكد من دوران اللولب بشكل صحيح.
انتباه: في حال دوران السكين بشكل زائد عن حده أثناء عمل المحرك يجب تغيير وضعي الفتح في صفيح محور المحرك.
بإدارتها بعكس اتجاه عقارب الساعة.(B) شد غطاء السكين
لتركيبها وإدخال البرغي في (E) وبعدها استعمال حلقة الشبكة (F) أمام الشبكة الخلفية (A) وضع الشبكة الأمامية
فتحة حلق الشبكة وشد البرغي بمساعدة مفك براغي.

طريقة الاستخدام

ملاحظات قبل الاستعمال:

- أزل الغشاء الحامي للجهاز.
- تأكد من سحب كل مواد اللف من الجهاز.

الاستعمال:

- خلس الكابل قبل استعماله.
- يجب توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- تشغيل الجهاز بالضغط على زر اختيار السرعة.
- يجب توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- يُنصح لتفادي تشغيل قوي، بالقيام بتشغيل الجهاز باستعمال زر اختيار السرعة على الدرجة الدنيا وبعد تشغيل الجهاز يتم تثبيته على السرعة المطلوبة.

نظام عمل زر التوقيت:

- يمكن التحكم مهدة عمل الجهاز.
- (I) لتحديد مدة عمل الجهاز عليك باختيار المدة بين ٠ و ٠٦ دقيق بإدارة زر التوقيت
بعد انتهاء المدة المختارة سوف تتوقف المروحة بشكل أوتوماتيكي.

نظام عمل الاهتزاز:

- يسمح نظام التقلب بتوجيه التيار الهوائي الخارج من الجهاز لتغطية منطقة بزاوية ٥٧ درجة بشكل متوالي و أوتوماتيكي.
- (H) لتشغيل هذه العملية يجب الضغط على الزر المذبذب
- لإطفاء هذا النظام قم بالخطوات المعاكسة.

ضبط الارتفاع

(O) ثبت الجهاز على الارتفاع المطلوب وتركيب الأنبوب من جديد باستخدام زر السد (O) لضبط ارتفاع الجهاز قم بفصل سد الانبوب

عند الانتهاء من استعمال الجهاز:

- إطفاء الجهاز باستعمال زر اختيار السرعة.
- أفضل الجهاز من التيار الكهربائي.
- نظف الجهاز.

مقبض النقل

يجوي هذا الجهاز على مقبض علوي يساعد على نقله بطريقة سهلة ومريحة (صورة رقم ٢)

التنظيف

- أفضل الجهاز من التيار واتركه يرد قبل الشروع في أي عملية تنظيف.
- يجب غسل الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة مع نقطتين من المنظف السائل وتجفيفه بعد ذلك.
- يمنع استخدام أي نوع من أنواع المذيبات ولا أي منتج يحتوي على العنصر hp الحمضي أو القاعدي مثل محلول الكلوروي أو أي منتجات حاكة أو كاشطة لغسل الجهاز.
- لا تغسل الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت ماء الصنبور.
- لا تغسل الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت ماء الصنبور.
- إن لم يتم المحافظة على نظافة الجهاز يمكن لفعاليته أن تسوء و أن يؤثر بشكل سلبي على مدة صلاحية الجهاز مما قد يؤدي إلى تشكيل الخطر على المستعمل.
- تجفيف كل القطع قبل تركيب وحفظ الجهاز.

الإعطاب وكيفية الإصلاح

- في حالة ظهور عطب، احمل الجهاز إلى مركز مرخص للخدمة التقنية. لا تحاول تفكيك أو تصليح الجهاز لأن ذلك يمكن أن يتسبب في وجود خطر.

- يجب استعمال ووضع الجهاز على مساحة مسطحة ومستقرة.
- تحذير : لتجنب حالة تسخين غير عادية، لا تغطي الجهاز
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان الكابل أو القابس مضرورا
- إذا انكسرت واحدة من طوقات الجهاز، أفضل الجهاز من الكهرباء في الحين وذلك لتجنب وقوع حادث كهربائي.
- لا تستعمل الجهاز إذا وقع على الأرض أو عند ظهور علامات ضرر أو إذا كانت هناك تسربات.
- تحذير : احفظ الجهاز جافا.
- تحذير : لا يمكن استعمال الجهاز قرب الماء.
- لا يمكن استعمال الجهاز قرب حوض الحمام أو مسبح.
- لا يمكن استعمال الجهاز قرب حوض الحمام أو مسبح.
- لا تضغط على كابل التيار الكهربائي. لا يستعمل أبدا الكابل الكهربائي لرفع، أو لنقل أو لفصل الجهاز من التيار الكهربائي.
- تجنب لف الكابل حول الجهاز.
- لا تترك الكابل الكهربائي منحصرا أو ملتويا.
- تأكد من حالة الكابل الكهربائي. الكابل المضرور أو مشتبكا يزيد في خطر وقوع اصطدام كهربائي.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستعمال في الخارج.
- يجب فحص السلك الكهربائي بشكل دوري للتأكد من عدم وجود أي تلف فيه وإلا توجب الامتناع عن استعمال الجهاز.
- عدم استعمال أو حفظ الجهاز في ظروف جوية سيئة.
- لا تعرض الجهاز للمطر أو لحالات الرطوبة. الماء التي تسرب إلى داخل الجهاز يمكن أن تتسبب في حادث كهربائي
- لا يجب لمس قابس الوصل بالكهرباء والأيدي مبتلة.
- لا تلمس القطع المتحركة في الجهاز عند تشغيله.

الاستعمال والاعتناء:

- تخلص كابل التيار الكهربائي قبل كل استعمال.
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل / التوقيف عاطلا.
- استعمال المقابض للإسكاف أو لنقل الجهاز.
- عدم استعمال الجهاز منحنياً والامتناع عن قلبه
- لا تقلب الجهاز عندما يكون في حالة اشتغال أو موصولا بالتيار الكهربائي.
- لا بد من فصل الجهاز من الكهرباء عند عدم استعمال الجهاز وقبل القيام بأي عملية من عمليات التنظيف.
- هذا الجهاز مصمم للاستعمال المنزلي فقط وليس للاستعمال الحرفي أو الصناعي.
- لا يترك هذا الجهاز في متناول الأطفال أو أشخاصا معاقين.
- تأكد من أن شريحة التهوية ليست مسدودة بالغبار، أو الأوساخ أو أشياء أخرى.
- حفظ الجهاز في حالة جيدة. تأكد من أن جميع القطع المتحركة في الجهاز ثابتة و غير عالقة و من عدم وجود قطع تالفة أو ظروف قد تؤثر على عمل الجهاز بطريقة سليمة.
- عدم ترك الجهاز في حالة تشغيل و دون مراقبة. ستوفر الطاقة و تطيل مدة صلاحية الجهاز.

خدمات

- أي استعمال غير مناسب، أو غير مطابق لتعليمات الاستعمال، يمكن أن يؤدي إلى خطر، ويلغي الأمان ويخلي المصنع من المسؤولية.

التركيب

- تأكد من سحب كل مواد اللف من الجهاز.
- التأكد من فصل **المروحة** من التيار قبل بدء عملية التركيب.
- يجب أن يعمل الجهاز بعد تركيبه على قاعدته.

تركيب القاعدة:

وضبطها بالبراغي المرفقة (صورة ؟) (فقط للموديلات المذكورة في العمود(N)تركيب القاعدة على الأنبوب حسب ما هو موضح في الصورة (N) الأنبوب (R)القاعدة (Q) الغطاء البلاستيكي الكبير (P)تركيب الغطاء البلاستيكي الصغير ١.

- لتركيب القاعدة يجب قلب الجهاز باتجاه الأسفل.
- تثبيت القاعدة باستعمال المسامير اللولبية المرفقة (صورة رقم ؟).
- قلب الجهاز من جديد و التأكد من عمل القاعدة بشكل جيد.

تركيب الشبكة واللولب:

- فك برغي الشبكة البلاستيكية ي القسم الامامي من خانة المحرك بإدارتها بعكس اتجاه عقارب الساعة.
- مع المقبض في القسم العلوي والتأكد من مطابقة (I) مع القسم الامامي من خانة المحرك (F)وضع الشبكة الخلفية
- المشابك لخانة المحرك ودخولها في الثقوب الخاصة بالشبكة الخلفية.
- بإدارته باتجاه عقارب الساعة ومحاولة عدم الضغط عليه بشكل زائد.(D)شد برغي الشبكة
- تثبيت الفتحة في القسم الخلفي من الشبكة فوق (G)المروحة الملامسة لمحور المحرك (C)الضغط على لولب
- قطع الشد المخترقة للمحرك.

ماركة تاوروس نشكر لكم قراركم بشراء جهازنا من
يضمن هذا المنتج رضا الزبائن عبر مرور الوقت فضلاً للتكنولوجيا المستخدمة فيه وتصميمه وفعالته بالإضافة إلى موافقته لجميع قواعد ومتطلبات الجودة.

المواصفات:

- A شبكة أمامية
- B غطاء السكاكين
- C لولب
- D جوزة الشبكة
- E حلقة الشبكة
- F شبكة خلفية
- G محور المحرك
- H زر الاهتزاز
- I خانة المحرك
- J جهاز توقيت
- K زر التشغيل
- L السلك الكهربائي
- M خانة زر التشغيل
- N أنبوب قابل للإطالة
- O قطعة سد الأنبوب
- P غطاء بلاستيكي صغير
- Q غطاء بلاستيكي كبير
- R قاعدة
- S صفحجة معدنية
- T برغي

- لايد من القراءة المتأنية لكتيب التعليمات قبل تشغيل الجهاز والاحتفاظ به وذلك للاطلاع عليه لاحقاً. عدم الإتياع الجيد للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث. عدم الإتياع الجيد للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث.

نصائح وتحذيرات الأمان

- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل المعاقين حسيّاً أو عقليّاً أو جسديّاً أو من قبل أشخاص قليلي الخبرة في استعماله عندما يتم هذا تحت المراقبة او بعد الحصول على تعليمات حول الاستعمال الجهاز بشكل آمن ومعرفة الأخطار المتعلقة به.
- يجب منع الأطفال من القيام بعمليات تنظيف وصيانة الجهاز إن قل عمرهم عن ٨ أعوام، ويجب إن قاموا بذلك يجب أن يشرف عليهم شخص بالغ السن.
- هذا الجهاز ليس لعبة. يجب مراقبة الأطفال لكي لا يلعبوا بهذا الجهاز.
- التأكد من فصل المروحة من الكهرباء قبل بدء أي عملية تركيب.
- افصل الجهاز من التيار واتركه يبرد قبل الشروع في أي عملية تنظيف.
- تأكد من فصل المروحة من الكهرباء قبل إزالة الحماية.
- في حال وجود ضرر في الوصل الكهربائي يجب تغييره. قم بحمل الجهاز إلى قسم الخدمات التقنية المختص. لا تحاول فكّه وتصلّحه بنفسك بسبب الخطر الذي قد تتعرض له.

- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء لايد من التأكد ما إذا كانت شدة التيار المشار إليها في تعليمات التشغيل متوافقة مع شدة التيار الكهربائي الموجودة بالمنزل
- أوصل الجهاز بقابس كهربائي أرضي يتحمل ١٠ أمبير
- قابس الجهاز يجب أن يتناسب مع قاعدة التيار الكهربائي لا يمكن استعمال مكيف للقابس. لايمكن أبداً تعويض القابس

Español

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

Italiano

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

Nederlands

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorzieningen zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

Polski

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

Русский

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

Română

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuiu dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

Български

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

العربية

الضمان والمساعدة التقنية

يحتضن هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

(حسب العلامة التجارية) <http://taurus-home.com>

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Benin	359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	0299-21313798
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Burkina Faso	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Democratic Republic of the Congo	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
Ethiopia	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Gabon	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 / 24101560698
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404

Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Guinea	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Jordan	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
Kuwait	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
Lebanon	Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour	9615922963
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Mali	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
United Arab Emirates	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110

taurus

Avda. Barcelona, s/n
E 25790 Oliana
Spain